



**FR VÊTEMENT DE PROTECTION. RUDDER:** TEE SHIRT HV MANCHES LONGUES 75% POLYESTER 25% COTON 200 g/m<sup>2</sup> **FEEDER:** TEE-SHIRT POLYESTER/COTON HAUTE VISIBILITÉ **OFFSHORE:** POLO POLYESTER HAUTE VISIBILITÉ **Instructions d'emploi:** Vêtement de signalisation permettant d'être parfaitement vu de jour comme de nuit dans la lumière des phares en extérieur. (classe du vêtement:2 ou3). **Limites d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. S'assurer que la bande rétro-réfléchissante grise soit positionnée sur l'extérieur du vêtement. Il ne doit porter aucun additif pouvant réduire sa surface visible. Ce vêtement ne contient pas de substance connue comme étant cancérigène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. • Nettoyage : Laver à l'envers, faire sécher immédiatement après lavage. Lavage à la machine. Nombre de lavage maximum autorisé, (voir étiquette de composition de l'article). Si le nombre maximum de cycles de lavages n'est pas indiqué sur l'étiquette CE : la chromaticité a été testée après 5 lavages. Température de lavage 40°C maximum. Traitement mécanique réduit. Rinçage à une température décroissant progressivement. Essorage réduit. Chlorage exclu. Ne pas repasser. Le traitement à la vapeur présente des risques. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas détacher avec solvant. Ne pas sécher en sèche-linge à tambour rotatif. Ne pas faire de pré-trempage. Ne pas utiliser de détachants à haute alcalinité, de détergents à base de solvants ou de microémulsions, ni d'agents de blanchiment. • REPARATION: Les vêtements EPI ne doivent pas subir de réparation en dehors des préconisations du fabricant et lorsqu'elles sont autorisées elles doivent être effectuées par un organisme professionnel. En cas de détérioration, cet article ne peut être soumis à réparation, le mettre au rebut et le remplacer par un article neuf. • DUREE DE VIE: La durée de vie du vêtement est fonction de son état général après utilisation (usures, etc...). Les conditions environnementales, comme le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil, ou un mauvais usage, peuvent affecter de façon significative les performances de la protection et la durée de vie de ce vêtement. La durée de vie est donnée à titre indicatif, et dépend de la bonne utilisation du produit. Les facteurs suivants peuvent la faire varier fortement : -Non-respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation/-Environnement de travail « agressif »: atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes .../-Usage particulièrement intensif/-Le dépassement du nombre maximum de cycles de lavage. Attention : certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours. • Environnement : L'élément de protection peut être jeté aux ordures ménagères. En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant: les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. **ES INDEUMENTARIA DE PROTECCION RUDDER:** HV TEE-SHIRT LONG SLEEVED - 75 % POLYESTER 25 % COTTON 200 g/m<sup>2</sup> **FEEDER:** HIGH VISIBILITY POLYESTER/COTTON T-SHIRT **OFFSHORE:** HIGH VISIBILITY POLYESTER POLO **Use instructions:** High visibility warning clothing which enables the wearer to be seen as clearly in the daytime as outside at night time by the light of headlights. (class of clothing:2 or3). **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Before donning this garment, check that it is not dirty or worn, as this would lead to a loss of its effectiveness. Ensure that the grey retro-reflective band is placed on the outside of the item of clothing. It must not bear any agent which could reduce its visible surface. This garment contains no known carcinogenic or toxic substances, or substances which may cause allergies in sensitive people. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. • Cleaning : Wash inside out, dry straight away after washing. Machine wash. For the maximum washing number authorised, (see the item's composition label). If the number of maximum wash cycles is not indicated on the EC label: the chromaticity was tested after 5 washes. Maximum washing temperature 40°C. Reduced mechanical treatment. Rinse at a gradually decreasing temperature Short spin. Do not bleach. Do not Iron Steam treatment is risky. Do not dry clean. Do not remove with a solvent. Do not dry in a tumble-dryer with a rotating drum. Do not pre-soak. Do not use high alcalin stain remover, neither detergents with solvents or microemulsions, or bleaching agents. • REPAIR: PPE clothing should not be repaired outside of the manufacturer's instructions and when authorized they must be performed by a professional organization. If the protective material is damaged dispose of the item of clothing. Stop using this article upon signs of deterioration and replace it with a new article. • SHELF LIFE: The lifespan of the garment depends on its general conditions after use (wear, etc...). Environmental conditions such as cold and heat, chemical products, sunlight or incorrect use, may significantly affect the protective performances and lifespan of this garment. The shelf life is given as an indication, and depend of the good use of the product. The following factors can cause it to vary greatly: -Non compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use/-"Aggressive" work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges.../-Particularly intensive use/-The superior number of washing of cycle. Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days. • Environment: The item of protection may be discarded with the household waste. After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. **ES INDEUMENTARIA DE PROTECCION RUDDER:** TEE SHIRT ALTA VISIBILIDAD MANGAS LARGAS 75% POLIÉSTER 25% ALGODÓN 200 g/m<sup>2</sup> **FEEDER:** CAMISETA DE POLIÉSTER/ALGODÓN ALTA VISIBILIDAD **OFFSHORE:** POLO DE POLIÉSTER ALTA VISIBILIDAD **Instrucciones de uso:** Ropa de trabajo reflectante que permite ser perfectamente visible tanto de día como de noche a la luz de los focos en exterior. (clase de ropa:2 o3). **Límites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Asegurarse de que la banda reflectante gris quede posicionada sobre el exterior de la ropa y cerrar la ropa el fin de obtener una continuidad de este último. No debe tener ningún aditivo que pueda disminuir su superficie visible. Esta ropa no contiene sustancias conocidas como cancerígenas, ni tóxicas, ni susceptibles de provocar alergias a las personas sensibles. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. • Limpieza : Lavar al revés, secar inmediatamente después del lavado. Lavado en máquina. Para número de lavados máximo autorizado, (revisar la etiqueta de composición). Si el número máximo de ciclos de lavado no está indicado en la etiqueta CE: se probó la cromaticidad después de 5 lavados. Temperatura de lavado 40°C máximo. Tratamiento mecánico reducido. Secado a temperatura que descienda progresivamente. Centrifugado mínimo. No clorar. No Planchar El tratamiento con vapor presenta riesgos. No limpiar en seco. No desmanchar con solventes. No se debe secar en secadora con tambor rotativo. No poner en remojo. No usar quitamanchas de alta alcalinidad, detergentes a base de solventes o microemulsiones, ni tampoco agentes de blanqueado. • REPARACIONES: La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. Desearchar este artículo en caso de deterioro y sustituirlo con un artículo nuevo. • Vida útil: La duración de la vida útil de la ropa es una función de su estado general después del uso (desgastes, etc...). Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o el mal uso pueden afectar de manera significativa el nivel de rendimiento de la capacidad de protección y la extensión de la vida útil de esta prenda. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: -No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso/-Entorno de trabajo « agresivo »: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc./-uso demasiado intensivo/-Que se supere el número máximo de ciclos de lavado. Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. • Medio ambiente: El elemento de protección se puede desearchar en la basura doméstica. Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando: los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. **IT**

**ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE RUDDER:** T-SHIRT HV MANICHE LUNGHE 75% POLIESTERE 25% COTONE 200 g/m<sup>2</sup> **FEEDER:** TEE SHIRT POLIESTERE/COTONE ALTA VISIBILITÀ **OFFSHORE:** POLO POLIESTERE ALTA VISIBILITÀ **Istruzioni d'uso:** Abbigliamento segnaletico da lavoro che permette d'essere perfettamente visibile di giorno e di notte alla luce dei fari all'esterno. (classe di abbigliamento:2 o3). **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori del suo ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Assicurarsi che la fascia retro-riflettente grigia sia posizionata all'esterno del capo d'abbigliamento. e chiudere il abbigliamento affinché ci sia una continuità su quest'ultimo. Non deve essere indossato insieme ad altri capi che possano ridurne la superficie visibile. Tale capo non contiene sostanze conosciute come agenti cancerogeni, né tossici, né suscettibili di provocare allergie alle persone sensibili. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. • Pulizia : Lavare a rovescio, asciugare subito dopo il lavaggio. Lavaggio a macchina. Per numero di lavaggi massimi consentiti, (vedere etichetta). Se il numero massimo di cicli di lavaggio non fosse indicato sull'etichetta CE: la cromaticità è stata testata dopo 5 lavaggi. Temperatura di lavaggio 40°C massimo. Trattamento meccanico ridotto. Risciacquo a una temperatura progressivamente decrescente. Centrifuga ridotta. Cloro escluso. Non stirare Il trattamento a vapore presenta dei rischi. Non pulire a secco. Non smacchiare con solvente. Non asciugare in lavatrice a tamburo rotativo. Non lasciare in ammollo. Non utilizzare smacchiatori molto alcalini, detersivi a base di solventi o di microemulsioni e non candeggiare. • RIPARAZIONE: I capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale. Scartare questo articolo in caso di deterioramento e rimpiazzarlo con un articolo nuovo. • DURATA IN USO: O tempo di vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc...). Le condizioni ambientali come il freddo, il caldo i prodotti chimici, la luce del sole o un cattivo utilizzo, possono influenzare in modo significativo le performance di protezione e la durata delle vita di questo capo. La durata in uso è solo indicativa, e dipende dal corretto utilizzo del prodotto. I seguenti fattori possono variare particolarmente: -Il mancato rispetto delle istruzioni d'uso del produttore per il trasporto, stoccaggio ed utilizzo/-Ambiente di lavoro "aggressivo": atmosfera marina, chimica, temperature estreme, spigoli taglienti.../-Utilizzo particolarmente intenso/-Il superamento del numero massimo di cicli di lavaggio. Attenzione: alcune condizioni estreme possono ridurre la durata di vita di qualche giorno. • Ambiente: L'elemento di protezione può essere inserito nei rifiuti domestici. In fin di vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. **PT VESTUÁRIO DE PROTECCÃO RUDDER:** T-SHIRT ALTA VISIBILIDADE MANGAS COMPRIDAS 75% POLIÉSTER 25% ALGODÃO 200 g/m<sup>2</sup> **FEEDER:** T-SHIRT POLIÉSTER/ALGODÃO ALTA VISIBILIDADE **OFFSHORE:** POLO POLIÉSTER ALTA VISIBILIDADE **Instruções de uso:** Fato de trabalho de sinalização que permite ser perfeitamente visto tanto de dia como à noite quando iluminado por faróis no exterior. (classe do vestuário:2 o3). **Limitação de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isso reduziria a sua eficácia. Garantir que a faixa retro-refleitora cinzenta esta colocada no exterior do fato e apertar a roupa para que a banda reflectora permaneça contínua. Não deverá conter nenhum adereço que possa reduzir a sua superfície visível. Este vestuário não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, nem tóxicas, nem susceptíveis de provocar alergias às pessoas sensíveis. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. • Limpeza : Lavar do avesso, secar imediatamente a seguir à lavagem. Lavar em máquina. Número de lavagens máximas autorizadas, (indicado na etiqueta de composição do fato). Se o número máximo de ciclos de lavagens não estiver indicado na etiqueta CE: a qualidade colorimétrica foi testada após 5 lavagens. Temperatura de lavagem 40°C no máximo. Tratamento mecânico reduzido. Enxugamento a temperatura decrescente progressivamente. Enxugamento com cloro excluído. No Passar a ferro O tratamento ao vapor apresenta riscos. Não limpar a seco. Não tirar nódos com solvente. Não convém utilizar secadores de roupa com tambor rotativo. Banho de imersão prévia proibido. Não se deve utilizar tira-nódos com alta taxa de alcalina, detergentes a base de solventes ou de micro-emulsões, nem agentes de branqueamento. • REPARAÇÃO: O vestuário EPI não deve ser sujeito a reparações para além das especificações do fabricante e, sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional. Não utilizar este artigo em caso de deterioração e substituí-lo por um artigo novo. • VIDA ÚTIL: O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc...). As condições ambientais, como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar ou uma má utilização, podem afectar de forma significativa os desempenhos da protecção e a durabilidade esta peça de vestuário. A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correcta do produto. Os seguintes factores podem fortemente interferir na vida útil: -Incumprimento das instruções do fabricante relativas ao transporte, armazenamento e utilização/-Ambiente de trabalho "agressivo": atmosfera marina, química, temperaturas extremas, arestas de corte.../-utilização particularmente intensiva/-Incumprimento do número máximo de ciclos de lavagem. Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias. • Meio ambiente: O elemento de protecção pode ser colocado no lixo doméstico. No final da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respeitando o seguinte: procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. **NL BESCHERMEDE KLEDING RUDDER:** SIGNAL T-SHIRT LANGE MOUVEN 75% POLYESTER 25% KATOEN 200 g/m<sup>2</sup> **FEEDER:** SIGNALSATIE T-SHIRT VAN POLYESTER/KATOEN **OFFSHORE:** SIGNALISATIE POLO VAN POLYESTER

**Gebruiksaanwijzing:** Werkzicthbaarheidskleding die het mogelijk maakt buiten duidelijk te worden gezien, zowel overdag als 's nachts in het licht van koplampen. (kledingsklasse:2 of3). **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dat aangegeven in de onderstaande handleiding. Alvorens dit kledingstuk aan te trekken, controleren of het niet vuil of versleten is, omdat dit een vermindering van de doelmatigheid met zich meebrengt. Let erop dat de retroreflecterende grijze strook zich aan de buitenkant van het kledingstuk bevindt en de vest gesloten dragen zodanig dat er een continuïteit van de reflecterende band bestaat. Er mag niets overheen gedragen worden wat het zichtbare oppervlak kan beperken. Dit kledingstuk bevat geen stoffen die bekend staan als kankerwekkend, giftig of de neiging hebben allergieën op te wekken bij mensen die daar gevoelig voor zijn. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koele, droge plaats, vorstvrij en tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking • Reinigen : Omgekeerd wassen, onmiddellijk laten drogen na het wassen. In de machine wassen maximum aantal toegestane wasbeurten, (zie etiket met de samenstelling van het kledingstuk). Als het maximaal aantal wasbeurten niet staat aangegeven op het EG-etiket: de kleurwastiteit is getest na 5 wasbeurten. Wassen bij een temperatuur van maximaal 40°C Korte mechanische behandeling. Spoelen bij langzaam afnemende temperatuur. Niet centrifugeren. Geen bleekwater gebruiken. Niet Strijken De behandeling met stoom kan het kledingstuk beschadigen. Niet laten stomen. Geen vlekken verwijderen met een oplosmiddel. Niet drogen in een trommeldroger. Niet laten inweken. De volgende producten NIET gebruiken: ontvlekkers met hoge alkaliteit, wasmiddelen op basis van oplosmiddelen of micro-emulsies, bleekmiddelen. • REPARATIE: PBM-kleding mag alleen worden gerepareerd op de manier die door de fabrikant wordt aanbevolen en de reparaties moeten worden uitgevoerd door een professioneel organisme. Dit artikel weggevoien in geval van slijtage en vervangen door een nieuw artikel. • LEVENSDUUR: De levensduur van het kledingstuk is afhankelijk van de staat waarin dit zich bevindt na het gebruik (slijtage, enz...). Omgevingsomstandigheden, zoals kou, warmte, chemische producten, zonlicht of slecht gebruik kunnen grote invloed hebben op de beschermingskwaliteit en de levensduur van dit kledingstuk. De levensduur is slechts een indicatie en hangt af van het correcte gebruik van het product. Door de volgende factoren kan de levensduur sterk schommelen: -Het niet respecteren van de instructies van de fabrikant voor Het transport, de opslag en Het gebruik/-Een 'agressieve' werkomgeving: mariene of chemische omgeving, extreme temperaturen, scherpe randen .../-Bijzonder intensief gebruik/-De overschrijding van het maximaal aantal wascyclussen. Let op: bepaalde extreme omstandigheden kunnen de levensduur reduceren tot enkele dagen. • Milieu: het beschermende onderdeel kan via het huisvuil afgevoerd worden. Aan het einde van de levensduur wordt dit kledingstuk verwijderd waarbij moet worden voldaan aan: de interne procedures van de installatie, de geldende wetgeving en de eisen met betrekking tot het milieu. **DE SCHUTZKLEIDUNG RUDDER:** HV-LANGARM-TEE-SHIRT 75% POLYESTER 25% BAUMWOLLE 200 g/m<sup>2</sup> **FEEDER:** WARNSCHUTZ T-SHIRT AUS POLYESTER/BAUMWOLLE **OFFSHORE:** WARNSCHUTZ POLOSHIRT AUS POLYESTER **Einsatzbereich:** Hochsichtbarer Arbeitskleidung für optimale Sichtbarkeit bei Tag und Nacht im Scheinwerferlicht für den Außenbereich. (Bekleidungsklasse:2 oder3). **Gebrauchseinschränkungen:** Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Überzeugen Sie sich vor dem Anziehen dieses Kleidungsstückes, dass es weder dreckig, noch benutzt ist, da dies seine Schutzwirkung beeinträchtigt. Überprüfen, dass sich der graue Reflektorstreifen auf der Außenseite der Kleidung befindet und schließen Sie den Klettbandverschluss auf dem Vorderteil der Weste, um eine durchgehende Optik zu erzeugen. Er darf keine Zusatzstoffe aufweisen, welche die sichtbare Fläche verkleinern. Dieses Kleidungsstück enthält weder krebsverursachende, noch toxische Substanzen, noch Substanzen, die bei empfindlichen Personen Allergien hervorrufen könnten. **Reinigungs/Aufbewahrungs anweisungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinwirkung geschützt in der Originalverpackung lagern. • Reinigung : Auf links waschen, nach dem Waschen sofort trocknen. Maschinenwäsche. Höchstzahl der Waschzyklen, (siehe Pflegeetikett im Kleidungsstück). Wenn sich die Anzahl der maximalen Waschgänge nicht auf dem EU-Etikett befindet: die Färbesättigung wurde nach 5 Waschgängen geprüft. Waschtemperatur maximal 40°C. Geringe mechanische Aufbereitung. Spülgang bei progressiv abnehmenden Temperaturen. Reduziertem Schleudergang. Chlorbleichen nicht möglich. Nicht Bügeln Dampfbehandlungen sind riskant. Keine Trockenreinigung. Nicht mit Lösungsmitteln reinigen. Nicht im Wäschetrockner mit Drehtrommel trocknen. Nicht vorweichen. Weder stark alkalische Fleckenentfernungsmittel, Waschmittel auf Lösungsmittelbasis oder Mikroemulsionen noch Bleichmittel verwenden. • REPARATUR: PSA-Schutzkleidung darf nur in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Herstellers repariert werden und dies nur von einer professionell qualifizierten Stelle. Werfen Sie das Produkt weg, wenn es abgenutzt ist, und ersetzen Sie es durch einen neuen Artikel. • LEBENSDAUER: Die Lebensdauer des Kleidungsstücks hängt von seinem Gesamtzustand nach dem Tragen ab (also von Verschleiß, etc...). Sowohl die Schutzleistung als auch die Lebensdauer dieser Schutzkleidung können durch Umwelteinflüsse wie Kälte, Hitze, chemische Produkte, Sonnenlicht oder durch falsche Anwendung wesentlich beeinträchtigt werden. Bei der Angabe zur Lebensdauer handelt es sich einzig um einen Richtwert. Sie ist abhängig von der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts. Die folgenden Faktoren können zu starken Schwankungen dieses Wertes führen: -Nicht eingehaltene Anweisungen des Herstellers hinsichtlich transport, Aufbewahrung und Verwendung/-"Aggressives" Arbeitsumfeld: maritimes oder chemisches Umfeld, sehr hohe Temperaturen, scharfe Kanten.../-Besonders intensive Nutzung/-Die Überschreitung der maximalen Anzahl an Reinigungszyklen. Achtung: bestimmte Extrembedingungen können die Lebensdauer auf nur einige Tage reduzieren. • Umw. Der Schutzartikel kann in den Haushaltsmüll gegeben werden. Am Ende des Lebenszyklus muss dieses Kleidungsstück unter Beachtung der internen Prozesse der Produktionseinrichtung, der geltenden Gesetzgebung und der Umweltauflagen entsorgt werden. **PL ODZIEŻ OCHRONNA RUDDER:** ODBLASKOWA KOSZULKA Z DŁUGIM REKAWEM 75% POLIESTER 25% BAWEŁNA 200 g/m<sup>2</sup> **FEEDER:** T-SHIRT OSTRZEGAWCZE Z POLIESTRU **Zastosowanie:** Robocza odzież ostrzegawcza pozwalająca być doskonale widocznym zarówno w dzień jak i w nocy w świetle reflektorów samochodowych. (klasa odzieży:2 lub3). **Zakres stosowania:** Nie używać w innym obszarze zastosowania niż określono w powyższej instrukcji obsługi. Przed założeniem należy sprawdzić, czy odzież nie jest brudna lub zużyta, gdyż to pogiąnie za sobą obniżenie jej skuteczności. Należy upewnić się, że szara taśma odblaskowa znajduje się na zewnątrz odzieży a następnie zapiąć odzież aby taśma była widoczna na całej szerokości. Nie należy stosować żadnych dodatkowych środków, którego mogłyby spowodować ograniczenie widoczności paska. Odzież ta nie zawiera substancji znych jak rakotwórcze, toksyczne, czy alergizujące osób podatnych na alergię. **Przechowywanie/czyszczenie:** Rękawice należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. • Czystczenie : Prac na lewej stronie, wysuszyc natychmiast po praniu. Pranie w pralce Maksymalna, dopuszczalna liczba prań jest podana na etykietkie ubrania. Jeśli maksymalna liczba cykli prania nie jest wskazana na etykietkie CE: chromaticzność została przetestowana po 5 praniach. Temperatura prania maksymalnie 40 °C. Czystczenie mechaniczne w ograniczonym zakresie. Płukanie w temperaturze stopniowo malejącej. Minimalne wirowanie. Nie chlorować. Nie prasować Stosowanie pary wiąże się z ryzykiem. Nie czyścić na sucho. Nie odplamiać przy pomocy rozpuszczalników. Nie suszyć w suszarce z obrotowym bębnem. Nie namaczać. Nie używać odplamiaczy o dużej alkaliczności, detergentów na bazie rozpuszczalników, mikroemulsji lub środków wybielających. • NAPRAWA: odzież SOI nie może być naprawiana w inny sposób niż zaleca producent oraz, jeśli naprawa jest dozwolona, może ją przeprowadzić wyłącznie specjalistyczna firma. W razie zniszczenia umieścić w odpadach i związać nowy. • PRZEŻYWIYWANIE CZAS UŻYTKOWANIA: Żywotność odzieży jest zależna od jej stanu ogólnego no użytkowaniu (zniszczenia, itp...). Warunki środowiskowe takie jak zimno, ciepło, produkty chemiczne, światło słoneczne czy też niewłaściwe stosowanie, mogą w znaczący sposób wpłynąć na Ubranie. Trwałość podano przykładowo, a zależy ona od właściwego używania produktu. Następujące czynniki mogą silnie na nią wpływać: -Nieprzestrzeganie instrukcji producenta w zakresie transportu, przechowywania oraz użytkowania/-Agresywne "środowisko pracy: środowisko morskie, chemiczne, ekstremalne temperatury, tnące krawędzie.../-Wyjątkowo agresywne użytkowanie/-Przekroczenie maksymalnej liczby cykliów mycia. Uwaga: w niektórych ekstremalnych warunkach trwałość produktu może zostać skrócona do kilku dni. • Środowisko: Element ochrony może zostać wyrzuczone do odpadów domowych. Jeżeli odzież nie nadaje się już do użytku, powinna być eliminowana zgodnie z: procedurami wewnętrznymi zakładu, obowiązującymi przepisami i ograniczeniami związanymi ze środowiskiem. **CS OCHRANNÉ ODEVY RUDDER:** TRIKO S DLOUHÝMI RUKÁVY S VYSOKOU VIDITELNOSTÍ, POLYESTER/BAVLNA **FEEDER:** TRIKO S VYSOKOU VIDITELNOSTÍ, POLYESTER/BAVLNA **OFFSHORE:** SPORTOVNÍ TRIKO S VYSOKOU VIDITELNOSTÍ, POLYESTER **Návod k použití:** Pracovní signalizační oděv, který umožňuje, abyste byli venku perfektně viditelní ve světle reflektorů jak ve dne, tak v noci. (třída oděvu:2 nebo3). **Meze použití:** Tento oděv nepoužívejte k jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu k použití výše. Před tím, než si tento oděv oblékáte, zkontrolujte, zda není špinavý či obnošený, to by vedlo ke snížení jeho účinnosti. Ujistěte se, že je šedý reflexní pás na vnější straně oděvu poté oděv zapne, aby byl pruž souvislý. Na oděvu nenoste nic, co by mohlo zmenšit plochu jeho viditelného povrchu. Tento oděv neobsahuje žádné látky způsobující rakovinu, jedovaté látky ani látky, které by mohly citlivým osobám způsobit alergii. **Pokyny pro skladování/Cistění:** Rukavice skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. • Čistění : Perte naruby, po vyprání mechanie ihned schouť. Lez prať v pračce Maximální povolený počet praní najdete na etiketě složení oděvu. Pokud není maximální počet pracích cyklů uveden na štítku CE: systot barev byla testována po 5 pracích kylech. Maximální teplota praní 40°C. Při omezeném mechanickém zpracování. Použijte program máčení s postupně snižovanou teplotou. Omezené ždímní. Chlorování vyloučeno. Nežehlete Ošetření párou představuje riziko. Neprovádějte chemické čistění. Škrvny neodstraňujte pomocí rozpouštědel. Nesušte v sušičce s rotačním bubnem. Před praním nenamáčejte. Nepoužívejte odstraňovače škrvny o vysoké alkalitě, detergenty na bázi rozpouštědel nebo mikroemulzí, ani bělící činidla. • OPRAVY: Ochranné oděvy nesmí být opravovány kromě případů doporučených výrobcem. Pokud jsou povoleny, musí být provedeny profesionální organizací. V případě poškození nelze tento oděv opravovat, vyhodte jej do odpadu a nahradte jej novým výrobkem. • ŽIVOTNOST: Životnost oděvu závisí na jeho všeobecném stavu po použití (opotřebením atd...). Podminky prostředí, jako například chlad, teplo, chemikálie, sluneční světlo nebo nesprávné používání mohou významným způsobem ovlivnit ochranné funkce a životnost tohoto oděvu. Udaná životnost má orientační charakter a závisí na správném zacházení s produktem. Silný vliv na dobu životnosti mají následující faktory: -nedodržování pokynů ohledně přepravy, skladování a používání;/-víly 'agresivního' pracovního prostředí: mořské ovzduší, výskyt chemických látek, extrémní teploty, překážky s ostrými hranami atd./-obzvláště intenzivní používání;/-Překročení maximálního povoleného počtu praní. Upozornění: Za určitých extrémních podmínek může dojít ke zkrácení životnosti na několik dní. • Životní prostředí: Ochranný převěk lze vyhodit do domovního odpadu. Na konci životnosti musí být tento oděv povinně zlikvidován při současném dodržování interních postupů zařízení, platné legislativy a omezení, vázaných na životní prostředí. **SK PRACOVNÉ OBLEČENIE RUDDER:** TRIČKO S DLHÝMI RUKÁVMÍ - REFLEXNÉ Z POLYESTERU/BAVLNY **FEEDER:** REFLEXNÉ TRIČKO Z POLYESTERU/BAVLNY **OFFSHORE:** REFLEXNÁ POLOKOŠEĽA Z POLYESTERU **Návod na použitie:** Reflexné výstražné pracovné oblečenie slúži na to, aby boli osoby veľmi dobre viditeľné vonku cez deň aj v noci pri svetlách út. (trieda šiat:2 alebo3). **Obmedzenia pri používaní:** Výrobok nepoužívajte mimo oblasti používania definovanej vyššie v návode na používanie. Skôr ako si oděv obliečite, skontrolujte, či nie je znečistený alebo opotrebovaný, mohlo by to znížiť jeho účinnosť. Dbajte, aby boli sivé reflexné pásky umiestnené z vonkajšej strany oblečenia a výrobok používajte zatvorený za účelom dosiahnutia optimálnej životnosti. Tento výrobok nesmie byť žiadnym spôsobom doplnený, aby sa zmenšila jeho viditeľná plocha. Tento oděv neobsahuje látky, ktoré sa považujú za karcinogénne, toxické, ani také, ktoré spôsobujú alergiu citlivým osobám. **Uskladňovanie/čistenie:** Skladujte ich na suchom mieste. Chráňte pred mrazom a svetlom a v pôvodnom obale. • Čistenie : Perte na opačnej strane, sušte okamžite po vypraní. Môže sa prať v pračke. Počet povolených praní nájdete na popisnom štítku oblečenia. Ak na štítku CE nie je uvedený maximálny počet praní: chromatickosť bola testovaná po 5 praniach. Maximálna teplota pri praní 40°C. Jemné mechanické čistenie. Oplachovanie pri postupne chladnejšej vode. Mierned ostredzenie. Chlórovanie je zakázané. Výrobok sa nesmie Pri čistení parou hrozi riziko. Nesmie sa chemicky čistiť. Škrvny neodstraňovať riedidlami. Nesušit' v bubnovej ošacačej sušičke bielizne Nemáčať vopred. Nepoužívajte veľmi zásadité čistiace prostriedky, čistiace prostriedky na báze rozpúšťadiel alebo mikroemulzií, ani bieliace prostriedky. • OPRAVA: Oděvy, ktoré slúžia ako OOPP, sa nesmú opravovať mimo rozsahu povoleného výrobcom, a v prípade, že sú opravy povolené, musí ich vykonať špecialista. V prípade poškodenia sa tento výrobok nesmie opravovať, musí sa zlikvidovať a nahradit' novým výrobkom. • DĽŽKA ŽIVOTNOSTI: Životnosť oděvu závisí od jeho všeobecného stavu po použití (opotrebovanie, atď...). Environmentálne podmienky, ako napríklad chlad, teplo, chemické výrobky, snečné žiarenie alebo nesprávne používanie, môžu do značnej miery ovplyvniť účinnosť ochrany a životnosť tohto oděvu. Životnosť je uvedená len informatívne a závisí od správneho používania výrobku. Životnosť by mohli významnou mierou ovplyvniť nasledujúce faktory: -nedodržanie pokynov výrobcu týkajúcich sa prepravy, skladovania a používania;/-nepriaznivé pracovné prostredie: mořské prostredie, chemické prostredie, extrémne teploty, ostré hrany ...;/-nadmerne intenzívne používanie;/-Prekročenie maximálneho počtu cyklov prania. Upozornenie: Niektoré extrémne podmienky môžu znížiť životnosť výrobku o niekoľko dní. • Životné prostredie: Ochranný oděv sa môže likvidovať spolu s domovým odpadom. Na konci životnosti sa musí tento oděv bezpodmienečne zlikvidovať, pričom sa musia dodržať: interné postupy zariadenia, platná legislatíva a obmedzenia týkajúce sa životného prostredia. **HU VÉDŐRUHÁZAT RUDDER:** HOSSZÚJJÚ JÖL LÁTHATÓSÁGI POLIÉSZTER/PAMUT T-SHIRT **FEEDER:** JÖL LÁTHATÓSÁGI POLIÉSZTER/PAMUT T-SHIRT **OFFSHORE:** JÖL LÁTHATÓSÁGI POLIÉSZTER PÖLÖ **Használati útmutató:** Munka jól láthatósági ruházat tőkeletes láthatóságot nyújt nappal, úgy mint éjjel a kültéri fényforrónk fényében. (ruhaosztály:2 vagy3). **Használati korlátok:** Ne használja az eszközt az eszközt a fenti használati utasításban meghatározott felhasználati területeken kívüli célra. A ruházat felvétele előtt ellenőrizni kell, hogy ne legyen sem piszkos, sem használt, mert a ruházat hatékonyaságát csökkentheti. Győződjön meg, hogy a szürke fénnyisszaverő csík a ruházat külső részén található. Ne nosite ništa što bi moglo umanjiti vidljivost reflektivajuću površinu. A ruházat nem tartalmaz sem rákkeltő, sem toxikus öszszetevőket és semmilyen más öszszetevőt, mely érzékeny embereknek allergiás tüneteket válthat ki. **Tárolás/Tiszttítás:** Tárolás száraz, hűvös, jól szellőző, fentől és fagyótló védett helyen, eredeti csomagolásában. • Tisztítás : Mossa kifordítva, mosás után rögtön szárítsa meg. Gépi mosás. A mosások maximum engedélyezett számát lásd a ruházat belső anyagösszetétel címkején. Amennyiben a mosási ciklusok száma nem kerül a CE címék jelölésre: kromaticitás 5 mosás után tesztelve. Mosás maximum 40°C-on. Csökkentett mechanikai kezelés. Öhlétles folyamatosan csökkentő hőmérsékleten. Csökkentett centrifugálás. Klórozás tilos. Vasalni tilos Gözőlni kockázatos. Tilos a száráz tisztítás. Oldószeres feltöltvektis tilos. Forgódozós szárítóbán nem szárítható. Áztatás nem szükséges. Nagyon lúgos feltöltvektőlök, oldószer alapú vagy mikroemulziós tisztítószerek, fehérítő használata tilos. • JAVÍTÁS: Az EVE ruházat nem javítható a gyártó ajánlása nélkül, jóváhagyás mellélts szakmai szervezet felügyeletével. Elhasználdás esetén a termék kidobandó, újjal való helyettesítés szükséges. • ÉLETTARTAM: A ruházat élettartama a használatot követő általános állapotától függ (elhasználdás, stb). A hőrtáló képesség mosást követően csökkenhet. A környezeti feltételek, úgy mint a hideg, a meleg, a vegyszerek, a napfény vagy a helytelen használat jelentősen kihathatnak a ruházat által biztosított védelmi szintekre, valamint az élettartamra. Az élettartam jelszérérhékű, és a termék helyes használatától függ. Az alábbi tényezők erősen befolyásolhatják: -a gyártói utasítások be nem tartása a szállítás, a tárolás és a használat esetén/-« Agresszív» munkakörnyezet: tengeri, vegyi környezet, extrém hőmérsékletek, vágó szélek, stb./-Különösen intenzív használat/-A mosási ciklusok maximum számának túllépése. Figyelem: bizonyos extrém körülmények néhány napra csökkenthetik az élettartamot. • Környezet : A védőruházat háztartási szeméthe dobható. A ruházatot elhasználdás után feltétlenül meg kell semmisíteni betartva a belső eljárásokat, az érvényben lévő jogszabályozást és a környezeti korlátozásokat. **RO HAINÉ DE PROTECTIE RUDDER:** TRICOU CU MÂNCI LIUNGI DE ÎNALTĂ VIZIBILITATE POLIESTER/BUMBAC **FEEDER:** TRICOU POLIESTER/INALTĂ VIZIBILITATE **Instrucțiuni de utilizare:** Articol de îmbrăcăminte de semnalizare, care permite să fie văzut perfect atât ziua cât și noaptea în lumina farurilor, la exterior... (clasa de îmbrăcăminte:2 sau3). **Limita de utilizare:** A nu se utiliza în afara domeniului de utilizare definit în instrucțiunile de utilizare de mai sus. Înainte da a îmbrăca această haină, verificați că un e nici murdări nici folosiță - aceasta ar putea antrena o scădere a eficienței sale. Asigurați-vă că banda retro-reflectorizată gri este poziționată la exteriorul articolului de îmbrăcăminte. Nu trebuie să purtați obiecte adiționale care pot reduce suprafața vizibilă. Această haină nu conține substanțe recunoscute ca fiind cancerigene, nici toxice, nici susceptibile de a provoca alergii persoanelor sensibile. **Instrucțiuni de stocare/curățare:** A se păstra în ambalajul de origine, la loc uscat și rece, departe de orice sursă de lumină și înghet. • Curățare : A se spăla pe dos, a se usca imediat după spălare. A se spăla la mașină. Pentru numărul maxim de spălări autorizat, (a se vedea eticheta referitoare la compoziția articolului de îmbrăcăminte). Dacă numărul maxim de cicluri de spălare nu este indicat pe marcajul CE: cromaticitatea a fost testată după 5 spălări. Temperatura de spălare 40°C maxim. Tratamente mecanice reduse. Clătire la temperatură descrescătoare în mod progresiv. Storcere redusă. A nu se albi cu clor. A nu se călca cu fierul de călcat Tratamentele cu aburi prezintă riscuri. A nu se curăța chimic. A nu se folosi solventii. A nu se usca în uscător de rufe cu tambur rotativ. A nu se lăsa la înmuiaț în prealabil. A nu se utiliza produse de scos petele cu alcalinitate ridicată, detergenți pe bază de solvenți sau microemulsii, nici înalbitori. • REPARAȚIE: Îmbrăcăminte EPI trebuie să fie reparată numai în conformitate cu recomandările producătorului, iar atunci când reparația este autorizată, aceasta trebuie efectuată numai de către o organizație profesională. În cazul deteriorării, acest articol nu poate fi supus reparației; îl trebuie dat la rebut și înlocuit cu un articol nou. • DURATA DE VIAȚĂ: Durata de viață a articolului de îmbrăcăminte depinde de starea sa generală după utilizare (uzură etc. ...). Condițiile de mediu, precum

frigul, căldura, produsele chimice, lumina soareliu sau utilizarea necorespunzătoare pot afecta în mod semnificativ performanțele protecției și durata de viață a acestui articol de îmbrăcăminte. Durata de viață este dată doar pentru informare și depinde de utilizarea corectă a produsului. Următorii factori pot determina schimbări semnificative ale duratei de viață:
- Nerespectarea instrucțiunilor producătorului cu privire la transport, depozitare și utilizare/-Mediu de lucru "agresiv": atmosferă marină, chimică, temperaturi extreme, margini ascuțite.../-
utilizare extrem de intensă/-
Depășirea numărului maxim de cicluri de spălare.
Atenție: anumele condiții extreme poate reduce durata de viață până la câteva zile.
• Mediu înconjurător: elementul de protecție poate fi aruncat la gunoii menajer. La sfârșitul ciclului de viață, acest articol de îmbrăcăminte trebuie eliminat neapărat respectând: procedurile interne de instalare, legislația în vigoare și constrângeriile legate de mediu.
**EL ENΔYMATA ΠΡΟΤΖΑΤΙΑΣ RUDDER:** TEE-SHIRT MAKPIA MANIKIA YΨHNH OPATOTHTA 75% ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑΣ BAMBAKI 200 g/m²
**FEEDER:** TEE-SHIRT ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑΣ/BAMBAKI YΨHNH OPATOTHTA
**OFFSHORE:** ΜΠΛΟΥΖΑΚΙ ΠΟΛΟ ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑΣ YΨHNH OPATOTHTA
**Οδηγίες χρήσης:** Ενδύμα εργασίας υψηλής ευκρίνειας που επιτρέπει να είναι κλειστά ελαστικά ορατά, ημέρα και νύχτα, με φωτισμό από φώτα πορείας αυτοκινήτου σε εξωτερικό χώρο... (κατηγορία ενδυμασίας:2 ή3).
**Προβλεπόμενη χρήση:** Μα την χρήση υπολείπεται πέρα από το πεδίο χρήσης που ορίζεται στις παραπάνω οδηγίες. Πριν φορέσετε το ένδυμα αυτό, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι βρώμικο και ότι δεν έχει χρησιμοποιηθεί γιατί κάτι τέτοιο θα είχε ως αποτέλεσμα μείωση της απόδοσης των χαρακτηριστικών του. Βεβαιωθείτε ότι η υκρίνα αντανakaαστική λωρίδα είναι τοποθετημένη στην εξωτερική όψη του ενδύματός και κλείεται το ρούχο έτσι ώστε να υπαίρει μια συνέχεια σ'αυτή. Δεν πρέπει να φέρει καμία προσθήκη, η οποία θα μπορούσε να μειώσει την ορατή επιφάνειά του. Το ένδυμα αυτό δεν περιέχει ουσίες που είναι γνωστές ως καρκινογόνες, τοξικές ή πιθανόν να προκαλούν αλλεργίες σε ευαίσθητα άτομα.

**Οδηγίες αποθήκευσης/καθαρισμού:** Αποθηκεύστε τα γάντια σε δροσερό σημείο, προστατευμένο από τον παγετό και το φως, στην αρχική τους συσκευασία.
• Καθαρισμός: Πλύνιστο από την ανάθεση, στέγνωμα αμέσως μετά το πλύσιμο. Πλύνιστο στο πλυντήριο. βλ. μέγιστο επιτρεπτό αριθμό πλυσμάτων στην ετικέτα με τα στατιστικά του ενδύματος
Αν ο μέγιστος αριθμός των κύκλων πλύσιματος δεν αναγράφεται στην ετικέτα EK: Η χρωματικότητα εξιγήθηκε μετά από 5 πλύσιμα.
Μείωση θερμοκρασία πλύσης 40°C. Μείωση μηχανικής τριβής κατά το πλύσιμο. Εκπίλωση σε μια προσευτικά μειωμένη θερμοκρασία. Μείωμένο σπύσιμο. Απαγορεύεται η χλωρίνη.
Η επεξεργασία με ατμό παρουσιάζει κινδύνους. Όχι στενός καθάρισμα. Μην βγάζετε τούς λεκέδες με διαλυτικό.
Μα την στεγνώσει σε στεγνωτήρια μαλλιών με περιστρεφόμενο τύμπανο.
Μα μην μουλιάζεται πριν. Μην χρησιμοποιείτε προϊόντα με υψηλή αλκαλικότητα, απορρυπαντικά με βάση διαλυτικά ή επιφανειοδραστικές ουσίες, ούτε λευκαντικά, • ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ: Τα ρούχα Μ.Α.Π. δεν πρέπει να υφίστανται επιδιορθώσεις εκτός των προβλεπόμενων από τον κατασκευαστή και εφόσον αυτές είναι εγκεκριμένες, πρέπει να εκτελούνται από έναν επαγγελματικό οργανισμό. Σε περίπτωση φθοράς το προϊόν αυτό δεν πρέπει να επισκευασθεί, πρέπει να αποσυρθεί και να αντικατασταθεί με ένα καινούριο.
• ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ: Ο χρόνος ζωής του ρούχου εξαρτάται από τη γενική του κατάσταση μετά τη χρήση ( φθορές, κλτ... ). Οι περιβαλλοντικές συνθήκες, όπως το κρύο, η ζέση, οι χημικές ουσίες, το φως του ήλιου, η ή λανθασμένη χρήση, μπορούν να επηρεάσουν σημαντικά τις επιδόσεις προστασίας και τη διάρκεια ζωής αυτού του ενδύματος. Η διάρκεια ζωής δίνεται ενδεικτικά, και εξαρτάται από την καλή χρήση του προϊόντος.
Οι κάτωτι παραγόντες μπορεί να κμιαίνονται ευρέως:
-Μη πιστή τήρηση των οδηγιών του κατασκευαστή σε ό,τι αφορά τη μεταφορά, την αποθήκευση και τη χρήση/«Αντίδοο» περιβάλλον εργασίας: Θάλασσα, χημική, ατμόσφαιρα, ακραίες θερμοκρασίες, κοφτερές ακμές .../-
Ιδιαίτερα εντατική χρήση/-
Η υπέρβαση του μέγιστου αριθμού των κύκλων πλυσίματος.
- Προσοχή: Ορισμένες ακραίες συνθήκες μπορούν να μειώσουν τη διάρκεια ζωής σε μερικές ημέρες.
• Περιβάλλον : Το προστατευτικό μπορεί να πεταχτεί στον κάδο οικιακών απορριμμάτων.
Μετά την τελική χρήση, το ρούχο αυτό πρέπει να καταστρέφεται σύμφωνα με τις εσωτερικές διαδικασίες εγκατάστασης, την ισχύουσα νομοθεσία και τους περιορισμούς σε σχέση με το περιβάλλον.
**HR ZAŠTITNA ODJEĆA RUDDER:** T-SHIRT MAJICA DUGIH RUKAVA, VISOKE VIDLJIVOSTI, 75% POLIESTER, 25% PAMUK, 200 g/m²
**FEEDER:** T-SHIRT MAJICA VISOKE VIDLJIVOSTI, POLIESTER/PAMUK
**OFFSHORE:** POLO MAJICA VISOKE VIDLJIVOSTI, POLIESTER
**Уpute за употребу:** Radna odjeća za signalizaciju omogućava savršenu vidljivost tijekom dana i noći pod svjetlošću vanjskog osvjetljenja. (klasa odjeće:2 ili3).
**Οgrаниčenja kod korištenja:** Ne upotrebljavati je izvan područja uporabe definiranog u prethodno navedenim uputama za uporabu. Nakon odjevanja odjeće, provjerite nije li prljava, oštećena, ili pohabana, jer takva ima smanjenu djelotvornost.
Provjerite je li siva reflektirajuća traka postavljena s vanjske strane odjeće nalazi na vanjskoj strani odjeće i zakopčati prsluk. Semmljen kiegészítő nem viselhető, mely a látható felületet csökkentheti.
Ova odjeća ne sadrži kancerogene niti toksične supstance, niti supstance koje mogu izazvati alergije kod osjetljivih osoba.
**Čuvanje/Cišćenje:** Čuvajte ih na svježem i suhom mjestu daleko od ljepljivih i toplih tvari i svjetla u njihovoj originalnoj ambalazi.
• Čišćenje : Prati sa unutarnje strane i odmah osušiti nakon pranja. Pranje u stroju za pranje rublja. Broj dozvoljenih pranja, (vidi naljepnicu o sastavu tkanine). Ako naljevi broj ciklusa nije naveden na EC oznaci, kroničnost je ispitana nakon 5 pranja. Temperatura pranja 40°C maksimum. Umjerena mehanička obrada. Ispiranje na temperaturi koja se postepeno smanjuje. Umjereno sušenje. Zabrانjen kloriranje. Ne glačati
Obrada parom predstavlja rizike. Ne čistiti na suho. Ne kidati niti pomoću otopala. Ne sušiti u stroju za sušenje sa rotacionim bubnjem
Bed pred-namakanja. Ne koristiti sredstva za uklanjanje mrlja visoke alkalnosti, deterdente na bazi otopala ili mikroemulzije, niti dodatke za izbjeljivanje.
• POPRAVAK: Odjeća za osobnu zaštitu se mora popravljati isključivo kod stručnih i ovlaštenih tvrtki za takve popravke. Ukoliko su oštećeni, štitnike bacite i zamijenite ih novima.
• VIJEK TRAJANJA: Životni vijek odjeće ovisi o njevoj upotrebi i općem stanju nakon svake upotrebe (istrošenost, itd...).
Uvjeti u okolišu, poput hladnoće, vrućine, kemikalija, sunčeve svjetlosti, ili kod neispravne upotrebe, može doći do značajnog smanjenja zaštitne funkcije tijekom upotrebe topla odjeća.
Vijek trajanja naveden je samo kao okvirna vrijednost i ovisi o dobroj uporabi proizvoda.
Na vijek trajanja mogu znatno uljecati sljedeći faktori:
- nepoštivanje uputa proizvođača što se tiče transporta, skladištenja i korištenja/-
"agresivna" radna okolina: morska, kemijska atmosfera, ekstremne temperature, oštri bridovi .../-posebno intenzivno korištenje/-Prekoračenje maksimalnog broja ciklusa pranja.
Pozor: neki ekstremni uvjeti mogu smanjiti vijek trajanja na nekoliko dana.
• Okoliš : Ovi štitnici mogu se baciti u otpad zajedno sa otpacima iz kućanstva.
Po istjku roka upotrebe, ovu odjeću trebate obavезno baciti poštujući: propisane postupke upotrebe i zakonodavstvo vezano za zaštitu okoliša.
**УК ЗАХИСНИЙ ОДЯГ RUDDER:** ФУТБОЛКА Т-SHIRT СИГНАЛНА 3 ДОВГИМИ РУКАВАМИ, ПОЛІЕСТЕР / БАВОВНА
**FEEDER:** ФУТБОЛКА Т-SHIRT ПОЛІЕСТЕР / БАВОВНА 3 СИГНАЛНИМИ ПОЛОСАМИ
**OFFSHORE:** ПОЛО СИГНАЛНЕ ПОЛІЕСТЕР
**Інструкції з використання:** Сигнальний одяг забезпечує користувачу абсолютну видимість, в будь-який час доби, при світлі фар. (А = Клас одягу:2 або3).
**Обмеження використання:** Не слід використовувати за межами області застосування, визначеної у вищенаведеній інструкції про застосування. Перш ніж надягати цей одяг, перевірте, щоб вона не була ні брудною, ні звоною, це є запорукою її ефективності. Переконатися, що сіра світловідбиваюча або флуоресцентна смуга перебувають на зовнішній стороні одягу. На одязі не повинно бути нічого, що б зменшило її видимість. Цей одяг не містить речовин, що відомі як такі, що мають канцерогенні або токсичні властивості або можуть викликати алергію у схильних до цього осіб.
**Інструкції зі зберігання/очищення:** Тримати виріб в оригінальній упаковці упаковці в сухому, прохолодному місці, захищеному від заморозання і впливу світла.
• Очищення : Для прання виріб потрібно вивертати навиворіт. Машинне прання. Максимальна кількість разів прання (см. на ярлику зі складом матеріалу одягу). Якщо максимальна кількість циклів прання не вказано на етикетці
СС: кольоровість було випробувано на протязі 5 циклів прання. Температура при пранні повинна становити максимум 40 ° С.
Мінімальне механічний вплив. Полоскання при поступово зникають температурі. Мінімальний віджимання.
Обробка хлором виключена. Не прасувати
Обробка парюю становить загрозу. Суха чистка неприпустима.
Виведення плям з допомогою розчинників неприпустимо. Не сушити в сушарці для білизни з ротационним барабаном. Попереднє замочування неприпустимий.
Використання плямовивідників з високим вмістом лугів, миючих засобів на базі розчинників або мікроемулсій, а також підбілювачів неприпустимо.
• РЕМОНТ: ремонт одягу компаніі ЗІЗ повинен виконуватися згідно з рекомендаціями виробника вповноваженою компанією, яка має необхідні дозволи.
У разі пошкодження, даний виріб ремонту не підлягає, його необхідно забракувати і замінити новим.
• ТЕРМІН ЕКСПЛУАТАЦІІ: Тривалість терміну служби захисного одягу залежить від її стану після використання (знос, тощо... ).
Навколишні умови, такі як вода, холод, тепло, хімічні продукти, сонячне світло або неправильне використання, можуть значно мірою вплинути на рівень захисту одягу і на тривалість терміну її служби. Строк експлуатації наводиться приблизно та залежить від належного використання виробу. Наступні фактори можуть призвести до його сильного скорочення:
-Недотримання інструкції виробника для транспортування, зберігання і використання /-"Агресивне" робоче середовище: морська атмосфера, хімічні речовини, екстремальні температури, гострі краї ... /-Особливо інтенсивне використання /-Перевіщення максимальної кількості циклів миття. Попередження: деякі екстремальні умови можуть призвести до скорочення терміну придатності на кілька днів.
• Навколишнє середовище
Захисні елементи можуть підлягати утилізації як побутові відходи. Утилізацію даної одягу необхідно проводити з внутрішніми процедурами виробничого об'єкта, чинним законодавством та заходами по захисту навколишнього середовища
**RU ZAŠTITNA OĐEĐA RUDDER:** ФУТБОЛКА С ДЛИННЫМИ РУКАВАМИ ПОВЫШЕННОЙ ВИДИМОСТИ: ПОЛИЭСТЕР/ХЛОПОК
**FEEDER:** ФУТБОЛКА ПОВЫШЕННОЙ ВИДИМОСТИ: ПОЛИЭСТЕР/ХЛОПОК
**OFFSHORE:** ПОЛО ПОВЫШЕННОЙ ВИДИМОСТИ: ПОЛИЭСТЕР
**Інструкції по примненію:** Сигнальна одяжка обеспечуєть абсолютну видимість, як вднем, так и ночью при свете фар. (класс одяеы:2 или 03).
**Ограничения в применении:** Не применять вна областях использования, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации. Прежде чем надевать эту одежду, проверьте, чтобы она не была ни грязной, ни изношенной, что является основой ее эффективности. Проверить, чтобы серая отражающая лента находилась на внешней стороне одежды и застегнуты одешью так, чтобы полосы были на одном уровне. На одежде не должно быть ничего, что бы уменьшило ее видимость. В состав этой одежды не входят ни канцерогенные, ни токсичные вещества, ни вещества, способные вызвать аллергические реакции у чувствительных людей.
**Хранение/Чистке:** Перчатки необходимо хранить в их оригинальной упаковке в сухом, прохладном месте, защищенном от замерзания и воздействия света.
• Чистка : Стирать вывернув наизнанку, сушить сразу же после стирки. Машинная стирка. Максимальное количество раз стирки (см. на ярлыке с составом материала одежды). Если максимальное количество стирок не указано на этикетке (EC): цветность была протестирована после 5 стирок. Температура при стирке должна составлять максимум 40°С. Минимум механической обработки. Полоскание при постепенно покаемой температуре. Сниженный режим отвода воды
Исключается обработка хлором. Не гладить
Обработка паром представляет угрозу. Химчистка не допускается. Не допускается выведение пятен с помощью растворителей. Нельзя производить сушку изделия на сушилке для белья с ротационным барабаном. Не допускается предварительное замачивание. Не допускается использование пятновыводителей с высоким содержанием щелочей, мощиоих средств на базе растворителей или микроэмulsionей, а также отбеливателей.
• РЕМОНТ: Одежда СИЗ не подлежит ремонту, если это не предусмотрено в рекомендациях производителя. Если же ремонт/починка производителем допускается, то это должна осуществлять специализированная компетентная организация. В случае повреждения данный артикул замене не подлежит, т. е. его необходимо заменить новым изделием (старое подлежит утилизации).
• СРОК СЛУЖБЫ: Продолжительность срока службы защитной одежды зависит от ее общего состояния после использования (износ и т. д.). Окружающие условия, такие как вода, холод, тепло, химические продукты, солнечный свет или неправильное использование, могут в значительной степени повлиять на уровень защиты одежды и на продолжительность ее срока службы. Указанный срок эксплуатации является индикаторным и зависит от интенсивности и корректности использования изделия. Он может значительно варьироваться в силу действия следующих факторов:
-Несоблюдение инструкций производителя в отношении транспортировки, хранения и эксплуатации/Агрессивная рабочая среда: морской воздух, химикаты, экстремальные температуры, режущие предметы и т.п./-Особо интенсивное использование/Превышение максимального допустимого количества стирок.
Внимание: при некоторых экстремальных условиях срок службы может сократиться до нескольких дней.
• Окружающая среда: Защитные элементы могут подлежать утилизации как бытовые отходы. Утилизацию данной одежды необходимо производить в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного об'єкта, действующими законодательством и мерами по защите окружающей среды.
**TR KORUMA KIYAFETLERI RUDDER:** UZAKTAN GÖRÜLEBİLEN KOLLARI UZUN POLYESTER/PAMUK TİŞÖRT
**FEEDER:** UZAKTAN GÖRÜLEBİLEN POLYESTER/PAMUK TİŞÖRT
**OFFSHORE:** UZAKTAN GÖRÜLEBİLEN POLYESTER POLO
**Kullanım şartları:** Disarında far ışığında gece oludğu gibi gündüz de kursuz gözrünüm sağlayan, uyarı giysisi. (A = Giysi sınıfı:2 veya3).
**Kullanım sinirleri:** Yukarıdaki kullanım talimatlarına belirlenen kullanım alanı dışında kullanılmayın. Bu kiyafeti giymeden önce, kirlı veya kullanılmış olup olmadığını kontrol edin. Gri reflektörlü kundan giysinin dışında oludğundan emin olun. Görünür yüzeyini azaltacak hiçbir ilave giyimemelidir.
Bu takım kiyafetler bilinen kanserojen, zehirli maddeler içermekle birlikte alerjik etkilere de neden olmaktadır.
**Saklama/Temizleme koşulları:** Jel ve ıskın uzak, serin ve buri bir ortama orijinal kutusu içine saklayınız. • Temizlik : Tersine çevirerek yıkayın, yıkamadan sonra hemen kurutun. Makinede yıkama. İzin verilen maksimum yıkama sayısı, (yazılıncı bileşim etiketine bakın) Maksimum yıkama döngü sayısı
CE etiketinde belirtilmemişse 5 yıkamadan sonra kromatiklik düzeyi test edilmelidir.
Maksimum 40°C yıkama sıcaklığı. Düşük mekanik işlem. Kademeli olarak azalan sıcaklık durulama. Azaltılmış sıkma. Beyazlatıcı kullanılmamalıdır. Ütülenemiyor. Buharlı işlemler risk taşımaktadır. Kuru temizleme yapmayınız. Leke çıkarıcı kullanmayınız. Döner tamburlu kurutma makinesinde kurutmayın. Önceden ıslatmayın. Alkalin oranı yüksek leke çıkarıcıları, solvent ya da mikroemülsiyon bazlı deterjanlar, ne de ağartıcıları kullanmayın.
• ÖNARIM: Kışisel Korumucu Ekipman giyisileri imalatçı önerileri dışında bir onarım maruz kalmamalı ve izin verilidiginde onarım işlemleri profesyonel bir kurum tarafından yapılmalıdır. Yıpranma halinde, bu ürün tamir edilemez. Böyle bir durumda ürünü hürdaya çıkarınız ve yenisiyle değiştiriniz.
• ÖMÜR: Kiyafetin kullanım süresi genel kullanımına bağlıdır (aşınmalar, vs. ... ). Soğuk, sıcaık, kimyasal maddeler, güneş ışığı veya kötü kullanım gibi çevresel şartlar giysinin koruma performansını ve kullanım süresini ciddi biçimde azaltabilir. Ürünün kullanım süresi yalnızca bilgi vermek amacıyla iletilmiştir ve kullanım şekline bağlıdır. Kullanım ömrü aşağıdaki faktörlere göre farklılık gösterir:
-İmalatçının nakliye, depolama ve kullanım yönerlei talimatlarına uyulmaması/-"Zorlu" çalışma ortamı: Deniz ortamı, kimyasallar, sık sıcaklıklar, keskin köşeler/-Yoğun kullanım/Yıkama döngüsü sayısının aşılması.
Dikkat: Bazı çk koşullar kullanım ömrünün birkaç gün kısalmasına neden olabilir.
• Çevre: Korumucu eleman evsel atıklar ile birlikte atılabilir. Ömrünün sonunda, bu giysi mutlaka tesisin iç prosedürlerine, yürürlükteki kanuna göre ve çevreye bağlı kısıtlamalara göre elden çıkartılmalıdır.
**ZH 防护服 RUDDER:** 涤纶/棉+高能见度长袖+恤
**FEEDER:** 高能见度涤纶/棉T恤
**OFFSHORE:** 高能见度涤纶POLO衫
**使用说明:** 穿上信号服可让我们无论是白天还是夜晚在外部灯光中都可很容易清楚地让别人看到。(防护服等级:2或3)。
**使用限制:** 不得在用于除以下使用说明规定之外的用途。
在穿上本防护服前, 检查保证防护服不脏亦无破旧, 否则会导致降低它的有效性。确保灰色的反光带位于服装外部。不可穿任何可影响表面能添加的颜色。本服不含可致物质, 如致腐物、毒剂, 亦不含可能引起敏感人士过敏的物质。
**存放说明/清洗:** 保存在原包装内, 存放在阴凉干燥、防冻避光处。
• 清理 : 翻过来进行洗涤, 洗涤后立即进行干燥。
机洗。
最大洗涤次数未超出在CE标签上标出: 色度为5次洗涤后所测值。
最大洗涤温度为40°C。
减少机械处理。
清洗时逐渐降低水温。
避免进行旋转。
不得进行循环漂白, 不能熨
使用蒸汽会存在一些风险。
请勿干洗。
请勿使用溶剂去渍。
不要烘干。
不要进行预浸泡。
不得使用强碱性洗涤剂, 也不得使用基于溶剂或微乳化液的洗涤剂, 也不得使用漂白剂。
• 维修 : 防护服维修须经厂家审核, 经审核后需由专业机构进行维修。
服装损坏时, 不能对其进行修补、使其糊涂难辨, 而要将其整体更换为一件新服装。
• 使用寿命: 服装的使用寿命与其使用后的总体状态(磨损等)有关。
像过冷、过热、化学品、阳光等环境因素或使用不当, 都可能对服装的防护性能和使用寿命的很大影响。
产品寿命是参考值, 且取决于产品的正确使用。
以下因素会让该参考值相差非常大:
-不遵守厂商说明的运输, 储存和使用/-
"威胁"的工作环境: 海上气候, 化学制品, 极端温度, 锐利的边沿...../-
特别密集的使用/-
超过最大洗涤循环次数。
注意: 一些极端条件会减少使用使用寿命为数天。
• 环境 : 防护产品可扔入家庭垃圾。
完成其使命后, 必须遵照以下法律规章, 无一例外地将此服装淘汰掉:
内部设施装备程序、现行法规及相关环保约法
**SŁ ZAŠTITNA OBLAČILA RUDDER:** MAJICA Z DOLGIMI ROKAVI, VISOKA VIDLJIVOST POLIESTER/BOMBAŽ
**FEEDER:** MAJICA KRATAKI ROKAVI POLIESTER/BOMBAŽ VISOKA VIDLJIVOST
**OFFSHORE:** POLIESTER/MAJICA
**Navodila za uporabo:** Oblačila za signalizaciju omogućaju popolno vidnost podnevi i ponoći pri osvetlitvi z zunanjo osvetlitvijo. (razred oblačila:2 ali3).
**Omjetitev pri uporabi:** Ne uporabljate za namene, ki niso opredeljeni v zgornjih navodilih za uporabo. Ko si oblačilo nadenete, preverite, ali ni umazano, poškodovano ali raztrgano, ker je takšno oblačilo manj učinkovito. Preverite, ali je na zunanji strani oblačila nameščen siv reflektirajoči trak. Ne nosite ničesar, kar bi lahko zmanjšalo vidno reflektirajočo površino.
Oblaçilo ne vsebuje kancerogenih ali toksičnih substanc ali substanc, ki bi povzročale alergije pri občutljivih osebah.
**Hrambo/Cišćenje:** Rokavice hranite v zravnem in suhem prostoru, proč od lepljivih in topljivih snovi in svetlobe. Hranite jih v njihovi originalni embalaži...
• Čišćenje : Operite obrnjeno z notranjo stranjo navzven in dajte sušiti tako po pranju. Strojno pranje. Števílo dovoljenih pranj, (glej nalepko o sestavi tkanine). Če na oznaki CE ni navedenega največjega števila ciklov pranja: kromatičnost je bila preskušena na 5 pranjih. Temperatura pranja 40°C maksimum. Z blago mehanično obdelavo. Izpiranje pri nizki temperaturi. Zmanjša z ožemanjem s centrifugo. Preprečeno kloriranje. Ne likati
Ne priporoča se uporaba pare. Ni dovoljeno kemično čišćenje. Madežev ne odstranjevati s topli. Ne sušiti v stroju za sušenje perila z rotacijskim bobnom. Ni potrebno namakanje.
Preprečevana uporaba visoko alkalnih sredstev za odstranjevanje madežev ali detergentov na bazi toplo, mikroemulzij ali belilcev.
• POPRAVILA: oblačil za osebno zaščito ni dovoljeno popravljati, razen v skladu s priporočili proizvajalca, dovoljena popravila pa mora izvajati strokovno usposobljen organ. V primeru poškodb opreme ne popravljati. Takšno opremo odvzite in jo zamenjajte z novo.
• ROK TRAJANJA MASKE: Življenjska doba oblačil je odvisna od njihovega splošnega stanja po uporabi (obražbenost, itd...).
Okoljski pogoji kot so mraz, vročina, kemikalije, sončna svetloba ali neustrezna uporaba lahko povročijo pomembno zmanjšanje zaščitne funkcije med uporabo zaščitne opreme. Življenjska doba je navedena kot vodilo in je odvisna od pravilne uporabe izdelka. Naslednji dejavniki so lahko zelo različni:
-Neuskladnost z navodili proizvajalca za promet, skladičenje in uporabo/-
Delovno okolje je "agresivno", morsko okolje, kemikalije, temperaturni ekstremi, ostri robovi.../-
Zelo intenzivna uporaba/-Prekoračenje največjega števila ciklov pranja.
Opozorilo: ekstremni pogoji lahko skrajšajo življenjsko dobo izdelka na nekaj dni.
• Okoliš : To zaščitno opremo lahko odvržete skupaj z gospodinjstskimi odpadki.
Po preteku uporabnega roka je treba ta oblačila obvezno zavreči, pri čemer morate upoštevati predpisane postopke za uporabo te vrste in varstvo okolja.
**ET PRACOVNE OBLEČENJE RUDDER:** KÖRGNHTAV PIKA VARRUKAGA T-SÄRK
POLIESTER/PUUVILL
**FEEDER:** KÖRGNHTAV T-SÄRK
POLIESTER/PUUVILL
**OFFSHORE:** KÖRGNHTAV POLIÖSÄRK
POLIESTER
**Kasutusjuhised:** Kõrgendatud nähtavusega rietus, mis võimaldab olla välitingimustes tulede valgusel täielikult nähtav nii päeval kui öösel. (riivaklass:2 või3).
**Kasutusjuhised:** Mitte kasutada kaieteristiteet väljaspool alljärgnevas kasutusjuhendis määratletud kasutusvaldkondis. Enne riieze selga panemist kontrollige, et need ei oleks määrdunud ega kunulud, mis vähendaks nende efektiivsust. Kontrollige, et rõiväl olev hall valgust peegeldav riba jääks selle välisküljele ja kiinnita eest niti, et ribad ühtsaks. Keelatud on kasutada lisaandeid, mis võivad helkuri nähtavust pinga vähendada. Materjal ei sisalda teadaolevat kantseroogeneisid, toksilisi ega tundlikele inimestele allergiaid põhjustava võivaid ühendeid.
**Laustamine/Puhastus:** Säilitada originaalpakendises jahedas, kuivas ning kütita ja valguse eest kaitsitud kohas. • Puhastus : Peske pahempidi pööratuna ja kiuvatage koge pärast pesemist. Masinpesu. Maksimaalne pesukordade arv (vt riieze koostise etikett). Kui CE-märkisel ei ole maksimaalselt pesutsükkelte arvu märgitud: värvust on testitud pärast viite pesukorda. Maksimaalne pesutemperatuur 40°C. Ettevaatlik mehaaniline töötlemine. Lohutamise sujuvalt jähvalev temperatuuril. Piiiratud tsentrifuga. Mikroemulsioonide keelatud. Mitte triikida
Auruga töötlemine keelatud. Kuiuvõhusus keelatud. Lahustite kasutamine plekieemalduseks keelatud. Keelatud kuivamine pöörleva trimliga kuivatis. Mitte leotada. Keelatud kasutada tugevalt aluselisi plekieemaldajaid, lahusti-või mikroemulsioonide põhisoid pesuvahendeid ja valgendajaid.
• PARANDAMINE: Isikukaiteisiteuses ei tohi teha parandusi, välja arvatud neid, mida tootja soovibta, ja kui parandused on lubatud, siis tuleb tead lasta teha spetsiaalsel erialasutusel. Katkimineku korra ei tohi toodet parandada – see tuleb kõrvaldada ja uuega asendada.
• KASUTUSIGA: Rõiva kestus sõltub selle seisukorrast pärast kasutamist (kulumine jne.). Välised faktorid nagu vesi, külm, tuum, kemikaalid, päikesvalgus, samuti vale kasutamine võivad rõiva kaiteomadusi ja eluiga märkimisväärselt mõjutada. Antud kasutusiga on indikatiivne ja sõltub toote õigest kasutamisest. Teada võivad tugevalt muuta järgmised tegurid:
-ei järgita tootja juhiseid teote transportimisükses, hooldimiseks ja kasutamiseks/-
töökeskkond on agressiivne: mereõhk, keemilime keskkond, äärmuslikud temperatuurid, lõikavad servad.../-eriti intensiivne kasutus/-
Maksimaalne pesutsükkelte arv on ületatud. Hoiatusi: teatud äärmuslikud tingimused võivad vähendada toote kasutusiga vaid mõne päevani.
• Loodushoid: Kaietevahendid ei tohi kõrvaldada koos majapidamisjäätmetega. Kasutuskölbmatuks muutunud rõivase tuleb kõrvaldada kooskõlas käitise seisekorra, kehtiva seadusandluse ja keskkonnakaitselt puudutavate nõuetega.
**LIV AIZSARGĀPĒRBS RUDDER:** AUGSTAS REDZAMĪBAS T-KREKLS AR GARĀM PIEDURKNĒM NO POLIESTERA/KOKVILNAS
**FEEDER:** AUGSTAS REDZAMĪBAS POLIESTERA/KOKVILNAS T-KREKLS
**OFFSHORE:** AUGSTAS REDZAMĪBAS POLO KREKLS
**Lietošanas instrukcija:** Augstas redzamības brīdinošs apģērbs, kas ļauj vaļkātajam būt labi redzamam gan dienas, gan naktis laikā ar priekšējo gaišumu apgaismojumu. (apģērba klase:2 vai3).
**Lietošanas termiņi:** Neizmantojiet ārpus lietošanas jomas, kas minēta zemāk esošajos norādījumos. Pirms sīv apģērba uzvilšanas pārbaudiet, vai tas nav netīvs vai nodiljis. Jo tā rezultāti var samazināties aizsargapģērba efektivitāti.
Nodrošiniet, ka pelēkā atspiedošā lente ir novietota apģērba ārpusē. Uz jakes nedrīkst uzlīmēt neko, kas varētu aizsegt lentu. Sīv apģērba sastāvā neietilpst zilnāms kancerogēnas vai toksiskas vielas vai vielas, kuras jūtīgiem cilvēkiem var izraisīt alerģiju.
**Ģlabāšanas/Tīršanas:** Uzglabāt vēsumā un sausumā, pasargātus no sala un gaismas oriģinālajos iesaiņojumos. • Tīršana : Mazgāt no otras puses, pēc mazgāšanas tūlīt izžāvēt. Var mazgāt veļas mašīnā. Uz maksimāli norādīto mazgāšanas numuru, (sk. apģērba sastāva uzrakstu). Ja uz EK etiketes nav norādīts maksimālais mazgāšanas reižu skaits: krāsainība ir tikusi testēta pēc 5 mazgāšanas reizēm. Maksimālā mazgāšanas temperatūra ir 40°C. Mehāniskā apstrāde atļauta saudzīga režīmā. Skalošana, ūdens temperatūra pakāpeniski samazinoties. Īsa izģrišanas programma. Aizliegts balināt. Netīriet ar gludināš
Apstrāde ar tvauku var samazināt apģērba aizsargfunkcijas. Aizliegts tīrīt ķīmiski. Traipu tīrīšanai neizmantojiet šķīdinātājus. Nav jāvē veļas zāvētājs ar rotējošu cilindru. Pirms mazgāšanas apģērbu nemočērt!
Neizmantojot sārmainsu traipu tīrītājus, kā arī mazgāšanas līdzekļus , kas satur šķīdinātājus, mikroemulsiiju vai balinošas vielas.
• LABOŠANA: Individuālos aizsargapģērbus nav jālabo, ja razotājs to nav rekomēdējis, un tad, ja tas ir atļauts, to jāveic profesionālai organizācijai. Ja apģērbs ir nolietojies, to nevar salabot. Šajā gadījumā tas jānoraksta un jāaizstāj ar jaunru preču.
• KALPOŠANAS ILGUMS: Apģērba lietošanas ilgums ir atkarīgs no tā vispārējā stāvokļa pēc nēsāšanas (nodilums, bojājumi utt.). Apģērba aizsargājošās funkcijas un kalpošanas ilgumu var ievērojami ietekmēt tādi ārējie faktori, kā aukstums, karstums, ķīmisku produktu klātbūtnē, saules storojums un apģērba neatbilstoša lietošana.
Kalpošanas ilgums ir sniegts tikai informācijas nolūkos un atkarīgs no produkta pareizas lietošanas. To var ievērojami ietekmēt sādi faktori: -transportēšana, uzglabāšanas un lietošanas instrukciju neievērošana/-"agresīva" darba vide, apstākļi: darbs jūrā, darbs ar ķīmiskiem produktiem, galējās temperatūras, asas dzegas.../-Ipaši intensīva lietošana/-Maksimālā mazgāšanas ciklu skaits pārsniegšana.
Uzmanību: daži ekstrēmi apstākļi var sāisnāt aprikojuma kalpošanas laiku līdz dažām dienām.
• Vide: Aizsargapģērbs var tikt izmests kopā ar sadzīves atkritumiem. Pēc apģērba nolietošanās tas obligāti jāizmet, ievērojot iekšējo uzglabāšanas kārtību un spēkā esošo likumdošanu, kā arī tās noteiktos ierobežojumus attiecībā uz apkārtni vidi.
**LĪ APSAUGANTIS DRABUŽIS RUDDER:** Šviesā atspindināms marškinēliā ilgoms rātkovēmis (sūdētis: poliesteris / medvlinė)
**FEEDER:** Padidnto matomumo marškinēliā (sūdētis: poliesteris)
**OFFSHORE:** Maškinēliā „Polo” su šviesā atspindināmois juostomis
**Naudoimo instrukcija:** Gero matomumo iespējamiej drabužīau jous vilkināam āsmenlrai padēda būti gēriau pastēbimam lauke dienos metu ir naktī, švēciant priekīnīams transporto priemlriou zībintams. (aprangos klasē:2 ar3).
**Naudoimo aprlojīmāi:** Naudoktie tik pagal paskirīti, nurodytā toliau esančiosē naudojimo instrukcijosē. Prieš apsirengāmāsi š drabužī pātrinkitē, ar jis yra švarus ir nesudisdevējes, nes toks drabužis netiekuū tinkamos apsaugos. Įsitkintē, jog pilkos šviesā atspindinčios juostos yra arī išorinė rūbo dalies. Ant jo neturi būti jokių priedų, galinčių sumažinti jo matomą paviršū. Šiamē drabužijē nėra karcinogeniūų ar toksiūų medžiagū arba medžiagū, kurios jautriūms āsmenims gali sukelti alerģijā.
**Laikyimo/Valymo:** Laikyti originalioisē pakuoūtēse šviesose sausosē patalposē, toliau nuo šaltčio ir šviesos. • Valymas : Skalbti išvėrtus į kūtę puse, džiovinūti iš karto po skalbimo. Skalbti skalbykle. Maksimālū skalbimū skaičių žūrėti gaminio etiketėje. Jei CE etiketėje nenurodytas maksimalus skalbimū skaičius, vadinsite atliekant spalvos atsparumū bandymus, buvo atliktū 5 skalbimai. Maksimālū skalbimo temperatūra 40°C. Ribotas mechaninis apdorojimas. Skalavimas laipsniškā mažējančioje temperatūroje. Ribotas grēžimas. Nenaudoktie balinimo priemlriou. Nenaudoktie lyginimo Apordoti garais pavojingā. Nevalyti sausuoju valymu. Nevalyti dėmių tiprikliais. Nedžiovinūti džiovyklėje su turbina. Nezumčrėti. Nenaudoti dėmių valiklio su dideliu šarmingumu, dėmių valikliū, kuriū pagrindā sudaro tirpikāli ar mikroemulsijos, balinimo ksčiųsū. • TAISYMAS: AAP drabužiai negali būti taisomi ne pagal gamintojo instrukcijas. Jei taisymā leidžiami, juos turi atlikti paskirtoji institucija. Sugadinimo atvejū š prekē negali būtū taisoma, ja utilizuoti su atliekomis ir pakaisiti nauja. • GALIOJIMO TRUKMĖ: Drabužio naudojimo trukmē priklauso nuo bendros jo būklēs po nešiojimo (susidėvėjimas ir t. t.). Tokios aplinkos sąlygos, kaip šaltis, šiluma, cheminiai produktai, saulēs šviesā ar blogas naudojimas, gali žymiai pakenkti šio drabužio apsaugai ir nešiojimo laikui. Tinkamumo laikas pateikiāmas kaip nurodāta ir priklauso nuo tinkamo gaminio naudojimo. Jis gali keistis priklausomai nuo šiū veiksniū:
-Gamintojo instrukcijū neišlaikymas, transportuojant, sandėliuojant ir naudojant gaminį/-
Nepalanki darbo aplinka: jūrinis klimatas, chemija, kritinėš temperatūros, aštrūs kampai.../-
Ypatigai intensyvus naudojimas/-Maksimalus plovimū ciklū skaičius. Dėmesio: tam tikros ekstremalios sąlygos gali sutrumpinti galiojimą laikā keliomis dienomis.
• Aplinka: apsauginis drabužis gali būti utilizuojamas su buities atliekomis. Kai drabužio nebegalima nešioti, jis turi būti iš karto utilizuotas, laikintis: įrenginio vidaus procedūru, galiojančių teisēs aktū ir aplinkos apribojimū.
**SŲ SKYDYSKLĀDER RUDDER:** LĀNGĀRMAĀD VARSELTRĀJĀ PLYESTER/BOMULL
**FEEDER:** VARSEL TEE-SHIRT POLYESTER/BOMULL
**OFFSHORE:** VARSELPİKĒTRĀJA I POLYESTER
**Ārvāndning:** Arbetreflektlāder ger perfekt skydd utomhus både dag och natt i fordonsbelysning. (klādklass:2 eller3).
**Begrānsningar:** Anvānd inte till annat än vad som är beskrivet i anvāndningsinstruktionen ovan.
Controllera fōre anvāndning att plagget inte är nedsmutsat eller slitet, vilket kan gōra det mindre effektivt.
Controllera alla del gā reflexbandet sitter på plaggets utsida.
Plagget fār ej utrustas med något som minskar eller dōljr detta band.
Detta plagg innehāller inga giftiga eller cancerogena āmnen eller āmnen som framkallar allergier hos kånsliga personer.
**Fōrvāring/Rengōring:** Fōrvāras i sin originalfōrpackning, svält och torr, frost- och lūsskyddat.
• Rengōring : Tvāttas vid maximalt 40°C maximum. Lāg mekanisk behandling. Skyllning pā med temperatuer som minskar gradvis. Mindre centrifugering. Klorering utslutas. Fōr ej kloreras. Fār ej strukas
Ānghandling utgōr risker. Ingen kemtvāt. Anvānd inte lōsningsmedel. Fār ej torkas i torktumlare. Fār ej fōrtvāttas. Anvānd ej flāckbortagningsmedel med hōg alkaliskhet, blekmedel, tvāt- eller rengōringsmedel med lōsningsmedel eller mikroemulsioner.
• REPARATION: Den personlga fāllsnyddsklādseln fār inte genomā några reparationer annat ān på tillverkarens inråden.
De reparationer som tillāts maste utfōras av en professionell part. Om denna produkt inte ār i toppskick, maste den kastas och ersattas med en ny produkt. Den kan inte lagas.
• LIVSLĀNGD: Plaggets livslāngd beror på det allmāna skicket efter anvāndning (slitage, osv.). Miljōfōrhållandena, sāsom vatten, frost, vārme, kemikalier, soljus, eller en dālig anvāndning kan paverka plaggets skyddsprestanda och livslāngd. Livslāngden anges upplysningsvis, och fōrutsattis en korrekt anvāndning av produkten. Fōljande faktorer kan leda till kraftiga variationer:
-Underlāttenhet att fōlja tillverkarens instruktioner om transport, fōrvāring och anvāndning/-
”Aggressiva” arbetsmiljōer: havsområden, kemiska miljōer, extrema temperaturer, skarpa kanter.../-
Sārskilt intensiv anvāndning/-
Fler tvātår än det indikerade maximala antalet.
Varning: Vissa extrema fōrhållanden kan minska livslāngden till endast nāgra dagar.
• Miljō: Skyddet kan kastas i hushållsopor. Efter rekommenderade anvāndningsstid maste plagget kastas i enlighet med anordningens interna metoder, gāllande bestämmelser och miljōrelaterade villkor.
**DĀ BESKYTTSESBEKLĀDNING RUDDER:** T-SHIRT MED LANGE ĀRMER HĀJ SYNLIGHED
POLYESTER/BOMULL
**FEEDER:** T-SHIRT POLYESTER/BOMULL
**OFFSHORE:** POLO POLYESTER/PUUVILLA
**HUOMIOVAATE Käyttöohjeet:** Luokan 3 varoitustaate, joka nākyky kaikissa valaistusoloissa pāvāillā sekā pimeisssē valonlāhteen valaisemana. (vaatetusluokka:2 tai3).
**Käyttöojuukset:** Älä käytä yllā annetuista ohjeista poikkeavalla tavalla. Ennen pukeutumista vaatteeseen tulee varmistaa, ettei se ole likainen tai kulunut, sillä lika ja kuluminen heikentävät vaateen ominaisuuksia.
Varmistaa, ettei vaateen ukopinulla on harmaa heijastinpintaa e vai peittäitā. Vaatteessa ei ole syöpiä aiheuttavia, myrkyllisiä tai allergiata aiheuttavia materiaaleja.
**Säilytystä/Puhdistusta:** Säilytä ımastoidussa ja kuivassa paikassa pakkaussella ja valotta suojatuna alkuperäispaakkausseasaan. • Puhdistus : Pestävä nuringpan käännettynā, kuivaus vālittömāsti pesun jēkeen. Konepesu. Pesukertojen sallittu enimmāismäärā on ilmoitettu vaateen materiaaliseloste

## PART 3

**FR** Performances : Conforme aux exigences essentielles de la directive 89/686/CEE et aux normes ci dessous -
**EN** Performances : Comply with the essential requirements of Directive 89/686/EEC and the below standards. -
**ES** Prestaciones : Cumple con las exigencias esenciales de la directiva 89/686/CEE y con las normas a continuación. -
**IT** Performance : Conforme alle esigenze essenziali della direttiva 89/686/CEE ed alla norme allegate. -
**PT** Desempenho : Conforme as exigências essenciais da diretiva 89/686/CEE, e as normas listada abaixo. -
**NL** Prestaties : Voldoet aan de essentiële eisen van Richtlijn 89/686/EEG en aan onderstaande normen. -
**DE** Leistungswerte : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der Richtlinie 89/686/EWG und den folgenden Normen. -
**PL** Właściwości : Zgodny z podstawowymi wymaganiami dyrektywy 89/686/EWG oraz poniższych norm -
**CS** Vlastnosti : Splňuje požadavky směrnice 89/686/EHS a dále také požadavky níže uvedených norem. -
**SK** Výkonnosti : V súlade so základnými požiadavkami smernice 89/686/EHS a nižšie uvedených noriem. -
**HU** Védelmi szintek : Megfelel a 89/686/EGK irányelv alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. -
**RO** Performante : Conform cerințelor esențiale ale directivei 89/686/CEE și standardelor de mai jos. -
**EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ και των κατωτέρω προτύπων. -
**HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive 89/686/EEZ i niže navedenih normi. -
**UK** Робочі характеристики : Відповідає вимогам директиви 89/686/EEC і наведеним нижче стандартам. -
**RU** Рабочие характеристики : Соответствует основным требованиям директивы 89/686/ЕЭС и приведенным ниже стандартам. -
**TR** Performans : 89/686/CEE yönetmelinin ve aşağıdaki standartların temel gereksinimlerini karşilar. -
**ZH** 性能 :符合 89/686/EEC和以下指令的基本要求。 -
**SL** Performansi : Ustrezaajo zahtevam Direktive 89/686/EGS splošnim zahtevam norme. -
**ET** Omadused : Vastab direktiivi 89/686/EMÜ põhinõuetele ja alljärgnevatele standarditele. -
**LV** Tehniskie rādītāji : Saskaņā ar direktīvas 89/686/EEK būtiskajām prasībām un turpmāk minētajiem standartiem. -
**LT** Parametrai : Atitinka esminius direktyvos 89/686/EEB reikalavimus ir toliau pateiktus standartus. -
**SV** Prestanda : I enlighet med de viktigaste kraven i direktivet 89/686/EEG och normerna härunder. -
**DA** Ydelse : I overensstemmelse med de vigtigste krav i Direktiv 89/686/EØF og nedenstående normer. -
**FI** Ominaisuudet : Täyttää direktiivin 89/686/ETY oleelliset sekä alla mainittujen standardien vaatimukset. -

**AR** الأداء : مطابق مع المتطلبات الأساسية للقرار التوجيهي رقم CEE/686/89 ومع المعايير المذكورة أدناه.

**CE** FR Directive EPI 89/686/CEE -
**EN** PPE Directive 89/686/EEC -
**ES** Directiva EPI 89/686/CEE -
**IT** Direttiva DPI 89/686/CEE -
**PT** Diretiva EPI 89/686/CEE -
**NL** Richtlijn PBM 89/686/EEG -
**DE** PSA-Richtlinie 89/686/EWG -
**PL** Dyrektywa SOI 89/686/EWG -
**CS** Směrnice 89/686/EHS o OOP -
**SK** Smernica o OOP 89/686/EHS -
**HU** 89/686/EGK EVE irányelv -
**RO** Directiva EIP 89/686/CEE -
**EL** Οδηγία Μ.Α.Π. 89/686/ΕΟΚ -
**HR** Direktiva 89/686/EEZ o osobnoj zaštitnoj opremi -
**UK** Директива 89/686/CEC щодо засобів індивідуального захисту -
**RU** Директива № 89/686/EEC о СИЗ -
**TR** Yönetmelik KKD 89/686/AET -
**ZH** 89/686/欧盟个人防护设备指令 -
**SL** Direktiva OZO 89/686/EGS -
**ET** Isikukaitsevahendite direktiiv 89/686/EMÜ -
**LV** Direktīva IAL 89/686/EEK -
**LT** AAP Direktyva 89/686/EEB -
**SV** Direktivet 89/686/EEG gällande personlig skyddsutrustning -
**DA** PV-direktiv 89/686/EØF -
**FI** Henkilönsuojaindirektiivi 89/686/ETY -

**AR** القرار التوجيهي الخاص بمعدات الحماية الفردية ورقمه 89/686/سيي إي إي

### SPECIAL UPDATE 21/04/2018

**2016/425 - REPI UE** FR RÈGLEMENT (UE) 2016/425 -
**EN** REGULATION (EU) 2016/425 -
**ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 -
**IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 -
**PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 -
**NL** VERORDENING (EU) 2016/425 -
**DE** EU-Verordnung 2016/425 -
**PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 -
**CS** NAŘÍZENÍ (EU) 2016/425 -
**SK** NARIADENIE (EÚ) 2016/425 -
**HU** 2016/425/EU RENDELLET -
**RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 -
**EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 -
**HR** UREDBA (EZ) 2016/425 -
**UK** РЕГЛАМЕНТ (СС) 2016/425 -
**RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 -
**TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) -
**ZH** 法规 (UE) 2016/425 -
**SL** UREDBA (EU) 2016/425 -
**ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 -
**LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 -
**LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 -
**SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 -
**DA** FORORDNING (EU) 2016/425 -
**FI** ASETUS (EU) 2016/425 -
**J87 FR** La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. -
**EN** The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. -
**ES** La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. -
**IT** La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. -
**PT** Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. -
**DE** Die Deklaration der Übereinstimmung kann geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. -
**DE** Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. -
**PL** Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. -
**CS** Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. -
**SK** Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobu. -
**HU** A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. -
**RO** Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. -
**EL** Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. -
**HR** Izjava o skladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podacima o proizvodu. -
**UK** Декларация відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. -
**RU** Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. -
**TR** Uygunluk bildirime www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. -
**ZH** 符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。 -
**SL** Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. -
**ET** Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. -
**LV** Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadalā pr produktta informāciju. -
**LT** Atitikties deklaracija galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. -
**SV** Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. -
**DA** Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. -
**FI** Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy internet-soositteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. -

**AR** اللائحة J87 (EU) 2016/425 يمكن العثور على إقرار المطابقة عبر موقع الويب www.deltaplus.eu فيما يتعلق ببيانات المنتج.

**EN ISO 13688:2013** FR Exigences générales pour les vêtements -
**EN** General requirements -
**ES** Exigencias generales para la ropa -
**IT** Requisiti generali per i capi di abbigliamento -
**PT** Exigências gerais -
**NL** algemene eisen -
**DE** Allgemeine Anforderungen an Schutzkleidung -
**PL** Ogólne wymagania dla odzieży -
**CS** Obecná oděvy -
**Obecné požadavky** -
**SK** Všeobecné podmienky -
**HU** Ruházati vonatkozó általános követelmények -
**RO** Imbrăcăminte de protecție. Cerințe generale -
**EL** Γενικές απαιτήσεις για τα ενδύματα -
**HR** Opći zahtjevi za odjeću -
**UK** Загальні вимоги до одягу -
**RU** Общие требования к одежде -
**TR** Genel gereksinimler -
**ZH** 服装一般性规定 -
**SL** Splošne zahteve za oblačila -
**ET** Üldnõuded riietusele -
**LV** Vispārīgās prasības apģērbiem -
**LT** Bendrieji reikalavimai drabužiams -
**SV** Allmänna krav för kläder -
**DA** Generelle krav til beklædning -
**FI** Vaatteisiin kohdistuvat yleiset vaatimukset -

**AR** المتطلبات العامة -

**EN ISO 20471:2013** FR Vêtements à haute visibilité — Méthodes d’essai et exigences -
**EN** High-visibility warning clothing for professional use -
**Test methods and requirements** -
**ES** Ropa de señalización de alta visibilidad para uso profesional -
**Métodos de ensayo y requisitos** -
**IT** Indumenti di segnalazione ad alta visibilità per uso professionale -
**Metodi di prova e requisiti** -
**PT** Vestuário de sinalização de grande visibilidade para uso profissional -
**Requisitos e métodos de ensaio** -
**NL** Waarschuwingskleding met hoge zichtbaarheid voor professioneel gebruik -
**Beproevingsmethoden en eisen** -
**DE** Hochsichtbare Warnkleidung für den professionellen Bereich -
**Prüfverfahren und Anforderungen** -
**PL** Odzież ostrzegawcza o intensywnej widzialności do użytku profesjonalnego -
**Metody badania i wymagania** -
**CS** Oděvy s vysokou viditelností -
**Zkušební metody a požadavky** -
**SK** Výstražné oděvy s vysokou viditeľnosťou na profesionálne použitie -
**Skušobné metódy a požiadavky** -
**HU** Láthatósági ruházat -
**Vizsgálati módszerek és követelmények** -
**RO** Îmbrăcămintea de mare vizibilitate. Metode de încercare și cerințe -
**EL** Ενδύματα υψηλής ορατότητας -
**Μέθοδοι δοκιμής και απαιτήσεις** -
**HR** Odjeća visoke vidljivosti za profesionalnu uporabu -
**Metode ispitivanja i zahtjevi** -
**UK** Одяг підвищеної видимості -
**методи випробування та вимоги** -
**RU** Одежда повышенной видимости — Требования и методы испытаний -
**TR** Profesyonel kullanımla amaçlı reflektörlü elbise -
**Test yöntemleri ve gereksinimleri** -
**ZH** 高能见度服装 -
**试验方法与规定** -
**SL** Dobro vidna obleka – Preskusne metode in zahteve -
**ET** Kõrgnähtavusega märgurietus -
**Katseteetodid ja nõuded** -
**LV** Paaugstinātas redzamības apģērbi -
**Testa metodes un prasības** -
**LT** Gerai matoma įspėjamoji apranga – bandymų metodai ir reikalavimai -
**SV** Varselkläder med god synbarhet för yrkesbruk – Provningsmetoder och fordringar -
**DA** Beklædning med høj synlighed – Prøvemetoder og krav -
**FI** Huomiovaatteet – Testausmenetelmät ja vaatimukset -
**A14 FR** Classe du vêtement (1 à 3) -
**EN** Class of clothing (1 to 3) -
**ES** Clase de ropa (1 a 3) -
**IT** Classe del capo d’abbigliamento (da 1 a 3) -
**PT** Classe do fato (1 a 3) -
**NL** Kledingklasse (1 tot 3) -
**DE** Bekleidungsklasse (1-3) -
**PL** Klasa odzieży (od 1 do 3) -
**CS** Třída oděvu (1 až 3) -
**SK** Trieda oděvu (1 až 3) -
**HU** Ruházati osztályozása (1-től 3-ig) -
**RO** Clasa articolelor de îmbrăcăminte (1 la 3) -
**EL** Κλάση του ρούχου (1 έως 3) -
**HR** Klasa odjeća (1 do 3) -
**UK** Клас одягу (1 - 3) -
**RU** Класс одежды (1 - 3) -
**TR** Giysi sınıfı (1-3) -
**ZH** 服装等级 (1至3) -
**SL** Razred oblačil (1 do 3) -
**ET** Riietuse klass (1 kuni 3) -
**LV** Apģērba kategorija (1. līdž 3.) -
**LT** Drabužių klasė (nuo 1 iki 3) -
**SV** Klädklass (1 till 3) -
**DA** Beklædningsklasse (1 til 3) -
**J40 FR** Classe du vêtement (1 à 3) -
**Parka/Giacca/Gilet** -
**EN** Garment class (1 to 3) -
**Parka/Bodywarmer** -
**ES** Tipo de ropa (1 a 3) -
**Parka/chaleco** -
**IT** Classe di abbigliamento (da 1 a 3) -
**Parka/Gilet** -
**PT** Classe do vestuário (1 a 3) -
**Parka/Colete** -
**NL** Klasse van het kledingstuk (1 tot 3) -
**Parka/Bodywarmer** -
**DE** Klasse des Kleidungsstücks (1 bis 3) -
**Parka/Weste** -
**PL** Klasa odzieży (1 do 3) -
**Kurtka/Kamizelka** -
**CS** Třída oděvu (1 až 3) -
**Zimní bunda/vesta** -
**SK** Trieda oděvu (1 až 3) -
**Zimná bunda/Vesta** -
**HU** Ruházati osztályozása (1 - 3) -
**Kabát/Mellény** -
**RO** Clasa de îmbrăcăminte (de la 1 la 3) -
**Geacă/vestă** -
**EL** Κλάση του ρούχου (1 έως 3) -
**Παρκά/Γιλέκο** -
**HR** Odjeća klase (1 do 3) -
**Жакна/ Прслук** -
**UK** Клас одягу (1-3) -
**Парка / жилет** -
**RU** Класс одежды (1-3) -
**Парка / жилет** -
**RU** Класс одежды (1-3) -
**Парка/Жилет** -
**TR** Giysi sınıfı (1'den 3'e kadar) -
**Parka/Vücut isotici** -
**ZH** 服装等级 (1至3) -
**派克大衣/马甲** -
**SL** Razred oblačila (od 1 do 3) –
**Parka/Telovnik** -
**ET** Riietuse klass (1-3) -
**Parka/Vest** -
**LV** Apģērba klase (1 līdž 3) -
**Parka/Veste** -
**LT** Aprangos klasė (nuo 1 iki 3) –
**striukių su gobtuvu / kūno šildytuvas** -
**SV** Plaggetts klass (1 till 3) -
**Parkas/ Kofta** -
**DA** Beklædningsklasse (1 til 3) -
**Parka/Vest** -
**FI** Suojausluokka (1-3) -
**Pitkä takki/Liivi** -
**J48 FR** Classe du vêtement (1 à 3) -
**Parka/Veste/Gilet** -
**EN** Garment class (1 to 3) -
**Parka/Jacket/Bodywarmer** -
**ES** Tipo de ropa (1 a 3) -
**Parka/Jakke/Vest** -
**FI** Suojausluokka (1-3) -
**Pitkä takki/Takki/Liivi** -
**J41 FR** Classe du vêtement (1 à 3) -
**Blouson/Gilet** -
**EN** Garment class (1 to 3) -
**Blouser/Trousers** -
**ES** Tipo de ropa (1a 3) -
**Cazadora/chaleco** -
**IT** Classe di abbigliamento (da 1 a 3) -
**Giubbotto/Gilet** -
**PT** Classe do vestuário (1 a 3) -
**Blusão/Colete** -
**NL** Klasse van het kledingstuk (1 tot 3) -
**Blouson/Bodywarmer** -
**DE** Klasse des Kleidungsstücks (1 bis 3) -
**Blouson/Weste** -
**PL** Klasa odzieży (1 do 3) -
**Wiatrówka/Kamizelka** -
**CS** Třída oděvu (1 až 3) -
**bunda/vesta** -
**SK** Trieda oděvu (1 až 3) -
**bunda/Vesta** -
**HU** Ruházati osztályozása (1 - 3) -
**Dzseki/Mellény** -
**RO** Clasa de îmbrăcăminte (de la 1 la 3) -
**Bluzon/vestă** -
**EL** Κλάση του ρούχου (1 έως 3) -
**Ζακέτα /Γιλέκο** -
**HR** Odjeća klase (1 do 3) -
**Kratka jakna/ Prsluk** -
**UK** Клас одягу (1-3) -
**Жакет / жилет** -
**RU** Класс одежды (1 - 3) -
**Куртка/Жилет** -
**TR** Giysi sınıfı (1'den 3'e kadar) -
**Mont /Vücut isotici** -
**ZH** 服装等级 (1至3) -
**外套/马甲** -
**SL** Razred oblačila (od 1 do 3) -
**jopa/telovnik** -
**ET** Riietuse klass (1-3) -
**Blusoon/Vest** -
**LV** Apģērba klase (1 līdž 3) -
**Bluzons/Veste** -
**LT** Aprangos klasė (nuo 1 iki 3) -
**lakūno striukių / kūno šildytuvas** -
**SV** Plaggetts klass (1 till 3) -
**Jacka/Kofta** -
**DA** Beklædningsklasse (1 til 3) -
**Jakke/vest** -
**FI** Suojausluokka (1-3) -
**Takki/Liivi** -
**J42 FR** Classe du vêtement (1 à 3) -
**Veste/Pantalon** -
**EN** Garment class (1 to 3) -
**Jacket/Trousers** -
**ES** Tipo de ropa (1a 3) -
**Chaqueta/Pantalón** -
**IT** Classe di abbigliamento (da 1 a 3) -
**Giacca/Pantalone** -
**PT** Classe do vestuário (1 a 3) -
**Casaco/Calças** -
**NL** Klasse van het kledingstuk (1 tot 3) -
**Vest/broek** -
**DE** Klasse des Kleidungsstücks (1 bis 3) -
**Jacke/Hose** -
**PL** Klasa odzieży (1 do 3) -
**Bluza/Spodnie** -
**CS** Třída oděvu (1 až 3) -
**bunda/kalhoty** -
**SK** Trieda oděvu (1 až 3) -
**bunda/Nohavice** -
**HU** Ruházati osztályozása (1 - 3) -
**Kabát/Nadrág** -
**RO** Clasa de îmbrăcăminte (de la 1 la 3) -
**Jacheta/Pantalon** -
**EL** Κλάση του ρούχου (1 έως 3) -
**Σακάκι/Παντελόνι** -
**HR** Odjeća klase (1 do 3) -
**Jakna /Hlače** -
**UK** Клас одягу (1-3) -
**Куртка / Брюки** -
**RU** Класс одежды (1 - 3) -
**Куртка/Брюки** -
**TR** Giysi sınıfı (1'den 3'e kadar) -
**Mont /Vücut isotici** -
**ZH** 服装等级 (1至3) -
**夹克/裤子** -
**SL** Razred oblačila (od 1 do 3) -
**jopić/hlače** -
**ET** Riietuse klass (1-3) -
**Joppe/Vest** -
**LV** Apģērba klase (1 līdž 3) -
**Jaka/Bikses** -
**LT** Aprangos klasė (nuo 1 iki 3) -
**striukių / kelnės** -
**SV** Plaggetts klass (1 till 3) -
**Väst/Byxor** -
**DA** Beklædningsklasse (1 til 3) -
**Jakke/bukse** -
**FI** Suojausluokka (1-3) -
**Takki/Housut** -
**A78 FR** Nombre de lavage maximum -
**EN** Maximum number of washing -
**ES** Número máximo de lavados -
**IT** Numero di lavaggio massimo -
**PT** Número máximo de lavagens -
**NL** Maximaal aantal wassingen -
**DE** Höchstzahl der Waschgänge -
**PL** Maksymalna liczba prań -
**CS** Maximální povolený počet prání -
**SK** Maximální povolený počet praní -
**HU** Max. mosási szám -
**RO** Număr maxim de spălări -
**EL** Μέγιστος αριθμός πλυσίματος -
**HR** Maksimalan broj pranja -
**UK** Максимальна кількість прань -
**RU** Максимальное количество стирок -
**TR** Maksimum yıkama sayısı -
**ZH** 洗涤最大数量 -
**SL** Največje število pranj -
**ET** Maksimaalne pesukordade arv -
**LV** Maksimālais mazgāšanas reižu skaits -
**LT** Didžiausias valymų skaičius -
**SV** Max antal tvättar -
**DA** Maksimalt antal vask -
**FI** Pesukertoja enintään -

<b>RUDDER</b> <span> </span> : EN ISO 20471:2013 <span> </span> : A14: 3, -2016/425 -REPI UE <span> </span> : Colour <span> </span> : Fluorescent yellow,Fluorescent orange - Size <span> </span> : M,L,XL,XXL
<b>FEEDER</b> <span> </span> : EN ISO 20471:2013 <span> </span> : A14: 2, Colour <span> </span> : Fluorescent yellow,Fluorescent orange - Size <span> </span> : M,L,XL,XXL
<b>OFFSHORE</b> <span> </span> : EN ISO 20471:2013 <span> </span> : A14: 2, Colour <span> </span> : Fluorescent yellow,Fluorescent orange - Size <span> </span> : S,M,L,XL,XXL,3XL,4XL,5XL

**FR** Organisme notifié ayant réalisé l’examen CE de type -
**EN** EC type certifying Notified Body -
**ES** Organismo Notificado al que se le haya atribuido el certificado CE de Tipo -
**IT** Organismo Notificato che ha attribuito il certificato CE modello -
**PT** Organismo Acreditado que atribuiu o certificado CE de Tipo. -
**NL** Erkende Instantie die het EG-certificaat verleend.Type: -
**DE** Benannte Stelle zur Abnahme der EG-Baumusterprüfung: -
**PL** Jednostka Notyfikowana przyznająca certyfikat typu WE: -
**CS** Notifikovaný orgán, který udělil certifikát CE typu: -
**SK** Notifikovaný orgán, ktorý vydal osvedčenie o typovej skúške ES: -
**HU** Notifikált Szervezet által CE típusvizsgálati bizonyítvány kiállításá: -
**RO** Organismul notificat care a acordat certificatul CE de tip: -
**EL** Κοντοπισμημένος Οργανισμός που χορηγεί το πιστοποιητικό τύπου ΕΚ: -
**HR** Prijavljeno tijelo koje je dodijelilo EC certifikat o ispitivanju tipa: -
**UK** Акредитований орган, який надає сертифікат типу CE: -
**RU** Аккредитованный орган, предоставляющий сертификат ЕС типа: -
**TR** Tip CE sertifikası vermek için onaylanmış kuruluş -
**ZH** 认证机构颁发EC证书, 类型为: -
**SL** Pooblaščená družba za testiranje tipa CE: -
**ET** CE tüübikinnituse välja andnud teavitatud asutus: -
**LV** Pilnvarotā iestāde, kas piešķirusi EK tipa sertifikātus: -
**LT** Notifikuotijs įstaiga, išdavusi EB tipo liudijimą: -
**SV** Anmält organ har tilldelat EG-certifikatet av typen: -
**DA** Kontrolorgan, der har tildelt EF type-certifikat: -
**FI** Valtuutettu tarkastuslaitos, joka on myöntänyt CE-todistuksen, tyyppi: -

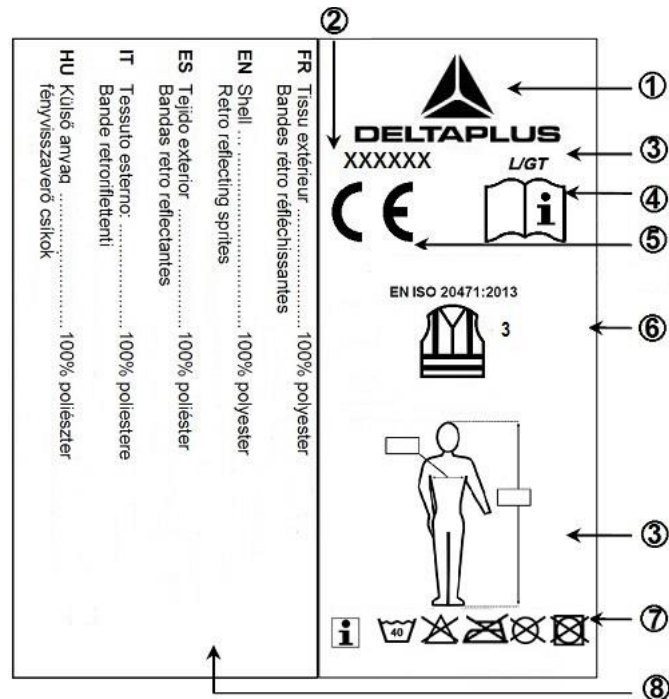
CENTEXBEL (0493) TECHNOLOGIEPARK 7 09052 ZWIJNAARDE BELGIQUE.

## PART 4

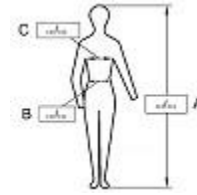
**FR** **Marguage**: Chaque produit est identifié par une étiquette intérieure. Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations.
(1) Identification du fabricant / (2) Identification de l'EPI. / (3)Système de taille / (4) pictogramme "I": Lire la notice d'instruction avant utilisation. / (5)l'indication de conformité à la directive 89/686/CEE (pictogramme CE) / (6)le N° des normes auxquelles le produit est conforme (PART3) / (7)Symboles internationaux d'entretien. / (8)Matières.**EN** **Marking**: Each item is identified by means of an interior label. This label indicates the type of protection afforded along with other information.
(1) Identification of the manufacturer / (2) Identification of the PPE. / (3)Size system / (4)pictogram "I": Read the instruction manual before use. / (5)The indication of compliance with Directive 89/686/EEC (CE symbol) / (6)the N° of the standards to which the product is compliant (PART3) / (7)International maintenance symbols. / (8)Materials.**ES** **Marcación**: Este producto está identificado con una etiqueta interior. La etiqueta indica el tipo de protección que ofrece y otra información.
(1) Identificación del fabricante / (2) Indicación del EPI. / (3)Sistema de tallas / (4)pictogramas "I": Leer la información de instrucciones antes del uso. / (5)la indicación de conformidad a la directiva 89/686/CEE (pictograma CE) / (6)el No. de normas con las que cumple el producto (PART3) / (7)Símbolos internacionales de cuidado. / (8)Materias primas.**IT** **Marcatura**: Ogni prodotto è identificato da un'etichetta interna. Indica il tipo di protezione garantito così come altre informazioni.
(1) Identificazione del costruttore / (2) Identificazione di un DPI. / (3)Sistema di taglie / (4)pittogrammi "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / (5)indicazione di conformità con la direttiva 89/686/CEE (pittogramma CE) / (6)n° delle norme alle quali il prodotto è conforme (PART3) / (7)Simboli internazionali di manutenzione. / (8)Materiali.**PT** **Marcacão**: Cada produto está identificado através de uma etiqueta no interior. Esta indica o tipo de proteção oferecido, bem como outras informações.
(1) Identificação do fabricante / (2) Identificação do E.P.I. / (3)Sistema de tamanhos / (4)Pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / (5)a indicação de conformidade com a directiva 89/686/CEE (pictograma CE) / (6)idê n.º der Normen, zu denen das Produkt konform ist (PART3) / (7)Símbolos internacionais de manutenção. / (8)Materiais.**NL** **Markering**: Elk product wordt met een etiket aan de binnenkant geïdentificeerd. Hierop staat het beschermtype en andere informatie vermeld.
(1) Identificatieteken van de fabrikant / (2) Identificatie van het PBM. / (3)Maatsysteem / (4)pictogrammen "I": Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / (5)de vermelding dat het voldoet aan richtlijn 89/686/CEE (pictogram EG) / (6)u número da norma com a qual o produto está em conformidade e (PART3) / (7)Internationale onderhoudssymbolen. / (8)Apparaat.**DE** **Kenzeichnung**: Jeder Artikel ist im Inneren mit einem Etikett versehen. Dieses Etikett enthält die Art des Schutzes und weitere Informationen.
(1) Herstellerkennzeichen / (2) Identifikation der PSA. / (3)Größentabelle / (4)piktogramme "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / (5)Konformitätshinweis mit der europäischen Richtlinie 89/686/CEE (CE-Piktogramm) / (6)het nummer van de normen waaraan het product voldoet (PART3) / (7)Internationale Reinigungs symbole. / (8)Gerät.**PL** **Oznakowanie**: Każdy produkt jest oznaczony wewnętrznie metką. Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje.
(1) Identyfikacja producenta / (2) Identyfikacja SOI. / (3)System miar / (4)piktogramy "I": Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / (5) oznaczenie zgodności z dyrektywą 89/686/CEE (piktogram CE) / (6)numery norm, z którymi produkt jest zgodny (PART3) / (7)Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. / (8)Urządzenie.**CS** **Značení**: Každý produkt je uvnitř opatřen štítkem. Na něm je uveden typ poskytované ochrany a také další informace.
(1) Identifikace výrobce / (2) Identifikace OOPP. / (3)Systém velikostí / (4)piktogramy "I": Před použitím si přečtěte návod k údržbě. / (5)údaj o shodě se směrnici 89/686/EEC (piktogram CE) / (6)šipka označující směr použití (PART3) / (7)Mezinárodní symboly údržby. / (8)Materiál.**SK** **Označenie**: Každý výrobok je označený vnútorným štítkom. Tento štítk označuje ponúkany typ ochrany, ako aj iné informácie.
(1) Identifikácia výrobcu / (2) Identifikácia OOPP. / (3)Systém veľkosti / (4)piktogramy "I": Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / (5)identifikačný súlad so smernico 89/686/EHS (piktogram CE) / (6)č. normy, v súlade s ktorou bol výrobok vyrobený (PART3) / (7)Medzinárodné symboly údržby. / (8)Materiály.**HU** **Jelölés**: Minden termék egy belső címke azonosít, amely jelöli a termék nyújtotta védelem típusát és tartalmazza a termékre vonatkozó további információkat.
(1) A gyártó ismertetése jele / (2) Az EVE azonosítása. / (3)Méretjelölés / (4)piktogramok "I": Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. / (5)A 89/686/EGK irányelvnek való megfeleléség jelölése (CE piktogram) / (6)szabvány száma, amelynek az eszköz megfelel (PART3) / (7)Nemzetközi kezelési utasítások jellei. / (8)Anyagösszetétel.**RO** **Marcaj**: Fiecare produs este identificat printr-o etichetă interioară. Aceasta indică tipul de protecție oferit, precum și alte informații.
(1) Identificarea fabricantului / (2) Identificarea EIP. / (3)Sistem de mărimi / (4)pictogramele "I": Citiți instrucțiunile înainte de utilizare. / (5)indicaea conformității cu directiva 89/686/CEE (pictograma CE) / (6)numărul standardului căruia s se conformează produsul (PART3) / (7)Simboluri internaționale pentru întreținere. / (8)Materiale.**EL** **Σημavση**: Κάθε προϊόν αναγνωρίζεται από μία εσωτερική ετικέτα. Αυτή υποδεικνύει τον προσφερόμενο τύπο προστασίας καθώς και άλλες πληροφορίες.
(1) Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / (2) Αναγνώριση του Μ.Α.Π. / (3)Σύστημα μεγέθους / (4)εικονογράμματα "I": Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση. / (5)η ένδειξη συμμόρφωσης με την οδηγία 89/686/ΕΟΚ (εικονογράμμα ΕΚ) / (6)ο αριθμός του προτύπου με το οποίο το προϊόν συμμορφώνεται και (PART3) / (7)Διεθνή σύμβολα συντήρησης. / (8)Υλικά.**HR** **Oznaka**: Svaki proizvod prepoznaje se po unutarnjoj etiketi. Na njoj su navedene vrsta zaštite i druge informacije.
(1) Identifikacija proizvođača / (2) Identifikacija OZO. / (3)Sustav veličina / (4)piktogrami "I": Prije uporabe pročitati upute. / (5)podatak o skladnosti s direktivom 89/686/EEC (znak CE) / (6)broj norme s kojoj je proizvod u skladu (PART3) / (7)Medunarodni simboli održavanja tkanine. / (8)Materijali.**UK** **Маркування**: Кожен продукт ідентифікується внутрішньою етикеткою. Вона вказує на тип запорозованого захисту та іншу інформацію.
(1) Маркування виробника / (2) Визначення засобу індивідуального захисту. / (3)Розмірна система / (4)пiктограми "I": Читайте інструкцію перед використанням. / (5)Позначення згідно з Директивою 89/686/EEC (CE символ) / (6)Номер стандарту, якому відповідає вирiб (PART3) / (7)Міжнародні символи технічного обслуговування. / (8)Матеріали з теми**RU** **Маркировка**: Каждое изделие идентифицируется по внутреннему ярлыку, на котором указаны тип защиты и прочие данные.
(1) Маркировка изготовителя / (2) Идентификация СИЗ. / (3)Размерная система / (4)пиктограммы "I": Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / (5)указание соответствия требованиям директивы 89/686/CEE (пиктограмма CE) / (6)номер стандарта, требованиям которого отвечает продукт (PART3) / (7)Международные символы технического обслуживания. / (8)Материалы.**TR** **Markalama**: Her ürün içindeki bir etiketle tanılır. Bu etiket sağlanan koruma tiyiple birlikte başka bilgiler de içerir.
(1) Üretici tanınması / (2) KKE'nin tanınması. / (3)Ölçü sistemi / (4)piktogramlar "I": Kullanım öncesinde kullanılmı kıtarçığını okuyun. / (5)89/686/CEE direktifi ile uyumluluk bilgisi (piktogram CE) / (6)Ürünün uygun olduğu normun numarası (PART3) / (7)Uluslararası bakım sembolleri. / (8)Malzemeler.**ZH** 标记: 每件产品通过内部的标签标识提供的防护级别及其他信息。
(1) 制造商标识号 / (2) EPI识别

esancią etiketę. Joje nurodyta teikiama apsaugos rūšis bei kita informacija. (1) Gamintojo identifikavimas / (2) AAP identifikacija. / (3)Dydžių sistema / (4)Piktogramos "I": Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / (5)Direktyvos 89/686/CEE atitikimo žymėjimas (CE piktograma) / (6)normos, kurią atitinka gaminy, numeris (PART3) / (7)Tarptautiniai priežiūros simboliai. / (8)Materiali. **SV Märkning:** Varje produkt är identifierad med en invändig etikett. Denna indikerar typen av skydd som erbjuds samt annan information. (1) Tillverkarens beteckning / (2) Identifikation av personlig skyddsutrustning. / (3)Storlekar / (4)piktogrammen "I": Läs instruktionsbroschyren före användning. / (5)Överensstämmelse med direktivet 89/686/CEE (piktogram CE) / (6)Numren på standarderna som produkten överstämmer med (PART3) / (7)Skötselråd internationella symboler. / (8)Anordning. **DA Märkning:** Hvert produkt er identificeret med en indvendig etiket. Denne angiver beskyttelsestype samt andre informationer. (1) Identifikation af fabrikanten / (2) Identifikation af personligt værnemiddel. / (3)Størrelsessystem / (4)piktogrammerne "I": Læs brugervejledningen før ibrugtagning. / (5)Angivelse af overensstemmelse med direktivet 89/686/EEF (CE-piktogram) / (6)Nummer på den norm, produktet er i overensstemmelse med, (PART3) / (7)Internationale vedligeholdelsesinformationer / (8)Materialer. **FI Merkinät:** Jokaisessa tuotteessa on sisäpuolella tuoteseloste. Tuoteselosteessa on ilmoitettu suojaustyyppi sekä muita tietoja. (1) Valmistajan tunnusmerkintä / (2) Henkilösuojaintunus. / (3)Kokojärjestelmä / (4)kuvasymbolit "I": Lue käyttöohjeet ennen käyttöä. / (5)Ilmoitus direktiivin (89/686/EY) mukaisuudesta (CE-merkintä) / (6)standardit, joiden vaatimukset tuote täyttää (PART3) / (7)Kansainväliset hoitomerkki. / (8)Materiaali.

**AR العلامات:** يتم تعريف كل عنصر عن طريق التسمية الموجودة على الملصقات الداخلية، وتشير هذه الملصقات إلى نوع الحماية التي يوفرها الجهاز إلى جانب معلومات أخرى. (1) تحديد جهة التصنيع / (2) التعرف على معدات الحماية الشخصية. / (3) نظام القياسات / (4) البيانية "I": اقرأ دليل التعليمات قبل الاستخدام / (5) الإشارة إلى مطابقة القرار التوجيهي CEE/686/89 (رسم بياني CE) / (6) رقم المعيار الذي يتطابق معه المنتج (PART3) / (7) رموز الرعاية الدولية. / (8) المادة.



(3)



A STATURE / HEIGHT INTERVALS  
B TOUR DE TAILLE / WAIST ROUND  
C TOUR DE POITRINE / CHEST ROUND

**FR Matière:** RUDDER: 75% polyester 25% coton 200 g/m². Bandes rétro-réfléchissantes cousues. FEEDER: 75% polyester 25% coton 200 g/m². Bandes rétro-réfléchissantes cousues. OFFSHORE: Maille 100% polyester 160 g/m². Bandes rétro-réfléchissantes cousues. **EN Material:** RUDDER: 75% polyester 25% cotton 200 g/m². Retro-reflective sewn bands. FEEDER: 75% polyester 25% cotton 200 g/m². Retro-reflective sewn bands. OFFSHORE: 100% polyester stich 160 g/m². Retro-reflective sewn bands. **ES Material:** RUDDER: 75% poliéster, 25% algodón, 200 g/m². Bandas retroreflectantes cosidas. FEEDER: 75% Poliéster 25% algodón 200 g/m². Bandas retroreflectantes cosidas. OFFSHORE: Punto 100% poliéster 160 g/m². Bandas retroreflectantes cosidas. **IT Materiale:** RUDDER: 75% poliester 25% cotone 200 g/m². Bande retro-riflettenti cucite. FEEDER: 75% poliester 25% cotone 200 g/m². Strisce retro-riflettenti cucite OFFSHORE: 100% poliester mesh 160 g/m². Strisce retro-riflettenti cucite **PT Material:** RUDDER: 75% poliéster 25% algodão 200 g/m². Bandas reflectoras cosidas. FEEDER: 75% poliéster 25% algodão 200 g/m². Bandas retro-reflectoras cosidas. OFFSHORE: Malha 100% poliéster 160 g/m². Bandas retro-reflectoras cosidas. **NL Materiaal:** RUDDER: 75% polyester, 25% katoen 200 g/m². Opgestikte retro-reflectorende banden. FEEDER: 75% Polyester 25% Katoen 200 g/m². Opgestikte retro-reflectorende banden. OFFSHORE: 100% polyester 160 g/m². Opgestikte retroreflectorende banden. **DE Material:** RUDDER: 75% Polyester 25% Baumwolle 200 g/m². Aufgenähte retroreflektierende Streifen FEEDER: 75% Polyester 25% Baumwolle 200 g/m². Retro-reflektierende genähte Streifen. OFFSHORE: Masche 100% Polyester 160 g/m². Retro-reflektierende genähte Streifen. **PL Material:** RUDDER: 75% poliester, 25% bawełna, 200 g/m². Pasy odblaskowe naszywane. FEEDER: 75% poliester, 25% bawełna, 200 g/m². Pasy odblaskowe naszywane. OFFSHORE: Siatka: 100% poliester, 160 g/m². Pasy odblaskowe naszywane. **CS Materiál:** RUDDER: 75 % polyester / 25 % bavlna - 200 g/m². Našité reflexní pásky FEEDER: 75% polyester, 25% bavlna 200 g/m². Reflexní našité pásky. OFFSHORE: 100% polyester 160 g/m². Reflexní našité pásky. **SK Materiál:** RUDDER: 75% polyester 25% bavlna 200 g/m². Všité reflexné pásky. FEEDER: Polyester 75% Bavlna 25% 200 g/m². Reflexné pásky: našivané. OFFSHORE: 100% Polyester 160 g/m². Reflexné pásky: našivané. **HU Anyag:** RUDDER: 75% poliészter 25% pamut 200 g/m². Rávartt fényvisszaverő csíkok. FEEDER: 75% poliészter 25% pamut 200 g/m². Rávartt fényvisszaverő csíkok. OFFSHORE: Szem 100% poliészter 160 g/m². Rávartt fényvisszaverő csíkok. **RO Materie:** RUDDER: 75% poliester 25% bumbac 200 g/m². Benzi reflectorizante cusute. FEEDER: 75% poliester 25% bumbac 200 g/m². Benzi reflectorizante cusute. OFFSHORE: Tricot 100% poliester 145 g/m². Benzi reflectorizante 3M Scotchlite™ cusute. **EL Υλικό:** RUDDER: 75% πολυεστέρας 25% βαμβάκι 200 g/m². Ραμμένες οπισθοανακλαστικές λωρίδες. FEEDER: 75% πολυεστέρας 25% βαμβάκι 200 g/m². Ζώνες ανακλαστικές κολλητές. OFFSHORE: Θηλιά 100% πολυεστέρας 160 g/m². Ζώνες ανακλαστικές ραμμένες. **HR Materijal:** RUDDER: 75% poliester, 25% pamuk 200 g/m². Našivene reflektirajuće trake. FEEDER: Materijal 75% poliester, 25% pamuk, 200 g/m². Našivena traka visoke vidljivosti. OFFSHORE: Porozni materijal 100% poliester, 160 g/m². Našivena traka visoke vidljivosti. **UK Матеріал:** RUDDER: 75% поліестер 25% бавовна 200 г/м². Світловідбивні смужки нашиті. FEEDER: 75% поліестер 25% бавовна 200 г/м². Світловідбивні смужки нашиті. OFFSHORE: В'язаний трикотаж 100% поліестер 160 г/м². Світловідбивні смужки нашиті. **RU Материал:** RUDDER: 75% полиэстер 25% хлопок 200 г/м². Светоотражающие ленты нашитые. FEEDER: 75% полиэстер 25% хлопок 200 г/м². Светоотражающие ленты нашитые. OFFSHORE: Трикотаж 100% полиэстер 160 г/м². Светоотражающие ленты нашитые. **TR Malzeme:** RUDDER: 200 g/m² %75 polyester %25 pamuk. Dikişli reflektör şeritler. FEEDER: 200 g/m² %75 polyester %25 pamuk. Dikişli reflektör şeritler. OFFSHORE: 160 g/m² %100 polyester ilmek. Dikişli reflektör şeritler. **ZH 材料:** RUDDER: 75%涤纶 25%棉 200 g/m². 缝制反光带。FEEDER: 75%涤纶 25%棉 200 g/m². 缝制反光带。OFFSHORE: 网眼 100%涤纶 160 g/m². 缝制反光带。 **SL Material:** RUDDER: 75 % poliester in 25 % bombaža teže 200 g/m². Prišiti odsevni trakovi. FEEDER: 75 % poliester in 25 % bombaža teže 200 g/m². Prišiti odsevni trakovi. OFFSHORE: Pletenina iz 100-odstotnega poliesterja teže 160 g/m². Prišiti odsevni trakovi. **ET Materjal:** RUDDER: 75% poliester 25% puuvill 200 g/m². Ömmeldud helkurribad. FEEDER: 75% poliester 25% puuvill 200 g/m². Ömmeldud helkurribad. OFFSHORE: Võrk 100% poliester 160 g/m². Ömmeldud helkurribad. **LV Materiāls:** RUDDER: 75% poliesteris 25% kokvilna 200 g/m². Piešūtas atstarojošās lentes. FEEDER: 75% poliesteris 25% kokvilna 200 g/m². Piešūtas atstarojošās lentes. OFFSHORE: Adījums 100% poliesteris 160 g/m². Piešūtas atstarojošās lentes. **LT Medžiaga:** RUDDER: 75% poliesteris 25% medvilnė 200 g/m². Įsiutos šviesą atgal atspindinčios juostos. FEEDER: 75% poliesteris 25% medvilnė 200 g/m². Įsiutos šviesą atgal atspindinčios juostos. OFFSHORE: Dygsniai 100% poliesteris 160 g/m². Įsiutos šviesą atgal atspindinčios juostos. **SV Material:** RUDDER: 75% polyester 25% bomull 200 g/m². Pásydda reflexer. FEEDER: 75% polyester 25% bomull 200 g/m². Pásydda reflexer. OFFSHORE: Maskor 100% polyester 160 g/m². Pásydda reflexer. **DA Materiale:** RUDDER: 75% polyester 25% bomuld 200 g/m². Pásydede reflekterende bånd. FEEDER: 75% polyester 25% bomuld 200 g/m². Pásydede reflekterende bånd. OFFSHORE: Strik 100% polyester 160 g/m². Pásydede reflekterende bånd. **FI Materiaali:** RUDDER: 75 % polyesteriä, 25 % puuvillaa 200 g/m². Ommellut heijastinnauhat. FEEDER: 75 % polyesteriä, 25 % puuvillaa 200 g/m². Ommellut heijastinnauhat. OFFSHORE: Kangas 100 % polyesteriä 160 g/m². Ommellut heijastinnauhat.

TR:İtihatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

RU: TP TC 019/2011 UA: ДСТУ EN 13688:2013